

Η παρούσα έκδοση είναι μια μετάφραση βασισμένη στην επίσημη έκδοση που δημοσιεύεται από τα Ταμεία ΙΟΡC. Μόνο το επίσημο πρωτότυπο κείμενο στα Αγγλικά, τα Γαλλικά και τα Ισπανικά θα ληφθεί υπόψη από το Ταμείο 1992 σε περίπτωση που υποβληθούν αξιώσεις, ως αποτέλεσμα ζημιών από πετρελαϊκή ρύπανση.

Εγχειρίδιο Αιτήσεων Αποζημίωσης

Διεθνή Κεφάλαια Αποζημίωσης Ζημιών Ρύπανσης από Πετρέλαιο

Έκδοση Σεπτεμβρίου του 2016

Το αρχικό κείμενο του Εγχειριδίου Αιτήσεων Αποζημίωσης του Κεφαλαίου του 1992 ψηφίστηκε το 1998 από τη Συνέλευση του Κεφαλαίου του 1992 και έχει έκτοτε, κατά καιρούς, αναθεωρηθεί από τη Συνέλευση, με αποτέλεσμα να εμφανιστούν βαθμιαία μέσα στο κείμενο ορισμένες επουσιώδεις ορολογικές ανακολουθίες. Επ' ευκαιρία της έκδοσης του 2013, η Γραμματεία προέβη σε επανεξέταση της γλώσσας που χρησιμοποιείται στο Εγχειρίδιο Αιτήσεων Αποζημίωσης, προκειμένου να διασφαλίσει ότι δεν υπάρχει καμία ανακολουθία, καθώς και ότι οι χρησιμοποιούμενοι όροι παραμένουν σε κοινή χρήση. Η εν λόγω εναρμόνιση του κειμένου πραγματοποιήθηκε στα αγγλικά, τα γαλλικά και τα ισπανικά και είχε ως αποτέλεσμα την επέλευση ορισμένων επουσιωδών συντακτικών τροποποιήσεων, καμία από τις οποίες δεν επηρεάζει το νόημα ή την ουσία του κειμένου.

Εκδόθηκε από τα Διεθνή Κεφάλαια Αποζημίωσης Ζημιών Ρύπανσης από Πετρέλαιο. Πνευματική ιδιοκτησία: © Διεθνή Κεφάλαια Αποζημίωσης Ζημιών Ρύπανσης από Πετρέλαιο 2016. Παρέχεται άδεια αναπαραγωγής μόνο για προσωπική χρήση και για εκπαιδευτικούς σκοπούς, αλλά απαιτείται η αναφορά της πηγής.

Απαγορεύεται η αντιγραφή, η εκμίσθωση ή η παραχώρηση με μορφή χρησιδανείου για εμπορικούς σκοπούς.

Κάθε άλλο δικαίωμα του εκδότη επί της παρούσας έκδοσης προστατεύεται από τον νόμο.

Πηγές

Φωτογραφίες:

Σελίδες 7, 18, 26 και 35: Διεθνή Κεφάλαια Αποζημίωσης Ζημιών Ρύπανσης από Πετρέλαιο

Σελίδα 10: Διεθνής Ναυτιλιακός Οργανισμός (ΔΝΟ)

Σελίδα 23: You Inspire Photography

Σελίδα 41: Shutterstock

Σχεδιασμός

thecircus.uk.com

Εγχειρίδιο Αιτήσεων Αποζημίωσης

Έκδοση Σεπτεμβρίου του 2016

Όπως ψηφίστηκε από τη Συνέλευση του Κεφαλαίου του 1992 τον Απρίλιο του 1998 και τροποποιήθηκε τελευταία φορά τον Απρίλιο του 2016 από το Διοικητικό Συμβούλιο του Κεφαλαίου του 1992.

ΠΕΡΙΕΧΟΜΕΝΑ

ΕΙΣΑΓΩΓΗ

1 ΠΩΣ ΛΕΙΤΟΥΡΓΕΙ ΤΟ ΚΑΘΕΣΤΩΣ ΑΠΟΖΗΜΙΩΣΗΣ;

1.1 Το καθεστώς αποζημίωσης

Η Σύμβαση Αστικής Ευθύνης του 1992

Η Σύμβαση Κεφαλαίου του 1992

Το Πρωτόκολλο Συμπληρωματικού Κεφαλαίου

1.2 Πόση αποζημίωση διατίθεται;

Βάσει της Σύμβασης Αστικής Ευθύνης του 1992 – πληρώνει ο πλοιοκτήτης

Βάσει της Σύμβασης Κεφαλαίου του 1992 – πληρώνει το Κεφάλαιο του 1992

Βάσει του Πρωτοκόλλου Συμπληρωματικού Κεφαλαίου – πληρώνει το Συμπληρωματικό Κεφάλαιο

1.3 Ποιες κατηγορίες περιστατικών καλύπτονται;

1.4 Ποιες κατηγορίες ζημιών καλύπτονται;

Μέτρα απορρύπανσης και προληπτικά μέτρα

Υλικές ζημιές

Παρεπόμενες ζημιές

Αμιγώς οικονομικές απώλειες

Χρήση οικονομικών προτύπων

Περιβαλλοντικές ζημιές

Χρήση συμβούλων

1.5 Πότε γίνονται δεκτές οι αιτήσεις αποζημίωσης;

2 ΥΠΟΒΟΛΗ ΚΑΙ ΕΚΤΙΜΗΣΗ ΤΩΝ ΑΙΤΗΣΕΩΝ ΑΠΟΖΗΜΙΩΣΗΣ

2.1 Ποιος μπορεί να υποβάλει αίτηση αποζημίωσης;

2.2 Σε ποιον υποβάλλονται οι αιτήσεις αποζημίωσης;

2.3 Πώς υποβάλλονται οι αιτήσεις αποζημίωσης;

2.4 Τι στοιχεία περιλαμβάνουν οι αιτήσεις αποζημίωσης;

2.5 Εντός ποιας προθεσμίας υποβάλλονται οι αιτήσεις αποζημίωσης;

2.6 Εκτίμηση των αιτήσεων αποζημίωσης και καταβολή αποζημίωσης

2.7 Πόσος χρόνος απαιτείται για την εκτίμηση των αιτήσεων αποζημίωσης και για την καταβολή αποζημίωσης;

Επιδιωκόμενος χρόνος ολοκλήρωσης της εκτίμησης των αιτήσεων αποζημίωσης

Ταχεία διαδικασία (fast track) εκτίμησης των αιτήσεων αποζημίωσης

2.8 Τι συμβαίνει σε περίπτωση που ο αιτών δεν συμφωνεί με την απόφαση του Κεφαλαίου;

3 ΟΔΗΓΙΕΣ ΓΙΑ ΤΗΝ ΥΠΟΒΟΛΗ ΔΙΑΦΟΡΩΝ ΚΑΤΗΓΟΡΙΩΝ ΑΙΤΗΣΕΩΝ ΑΠΟΖΗΜΙΩΣΗΣ

3.1 Αιτήσεις αποζημίωσης για δαπάνες λήψης μέτρων απορρύπανσης και προληπτικών μέτρων

Αντικείμενο της αποζημίωσης

Υποβολή των αιτήσεων αποζημίωσης

Αιτήσεις αποζημίωσης κεντρικών κυβερνήσεων για τον ΦΠΑ

3.2 Αιτήσεις αποζημίωσης για υλικές ζημιές

Αντικείμενο της αποζημίωσης

Υποβολή των αιτήσεων αποζημίωσης

3.3 Αιτήσεις αποζημίωσης για οικονομικές απώλειες στους τομείς της αλιείας, της θαλασσοκαλλιέργειας και της μεταποίησης ιχθύων

Αντικείμενο της αποζημίωσης

Υποβολή των αιτήσεων αποζημίωσης

3.4 Αιτήσεις αποζημίωσης για οικονομικές απώλειες στον τομέα του τουρισμού

Αντικείμενο της αποζημίωσης

Υποβολή των αιτήσεων αποζημίωσης

3.5 Αιτήσεις αποζημίωσης για δαπάνες λήψης μέτρων πρόληψης αμιγώς οικονομικών απωλειών

Αντικείμενο της αποζημίωσης

Υποβολή των αιτήσεων αποζημίωσης

3.6 Περιβαλλοντικές ζημιές και μελέτες που διενεργούνται μετά την εκροή πετρελαίου

Αντικείμενο της αποζημίωσης

Υποβολή των αιτήσεων αποζημίωσης

ΕΙΣΑΓΩΓΗ

Τα Διεθνή Κεφάλαια Αποζημίωσης Ζημιών Ρύπανσης από Πετρέλαιο είναι δύο διεθνείς οργανισμοί (το Κεφάλαιο του 1992 και το Συμπληρωματικό Κεφάλαιο) οι οποίοι καταβάλλουν αποζημίωση για ζημιές ρύπανσης από πετρέλαιο που οφείλονται στην εκροή εμμένοντος πετρελαίου από δεξαμενόπλοια.

Το παρόν Εγχειρίδιο Αιτήσεων Αποζημίωσης είναι ένας πρακτικός οδηγός για την υποβολή αίτησης αποζημίωσης στο Κεφάλαιο του 1992. Ψηφίστηκε το πρώτον το 1998 από τη Συνέλευση του Κεφαλαίου του 1992. Η παρούσα έκδοση είναι η 6η και ενσωματώνει τις πιο πρόσφατες τροποποιήσεις που ψηφίστηκαν τον Απρίλιο του 2016. Το Εγχειρίδιο συντάχθηκε σύμφωνα με τους όρους της Σύμβασης Αστικής Ευθύνης του 1992 (1992 CLC) και της Σύμβασης Κεφαλαίου του 1992 και εφαρμόζεται επίσης στις περιπτώσεις επέλευσης περιστατικών που αφορούν το Συμπληρωματικό Κεφάλαιο.

Αποζημίωση καταβάλλεται μόνον εφόσον οι υποβαλλόμενες αιτήσεις αποζημίωσης πληρούν συγκεκριμένα κριτήρια. Το παρόν Εγχειρίδιο, το οποίο ψηφίστηκε από τη Συνέλευση του Κεφαλαίου του 1992, συντάχθηκε με σκοπό να συνδράμει τους αιτούντες, παρέχοντας μια γενική επισκόπηση των κριτηρίων αποδοχής των αιτήσεων αποζημίωσης από το Κεφάλαιο. Δεν υπεισέρχεται λεπτομερώς σε νομικά ζητήματα και δεν θα πρέπει να θεωρηθεί ότι ερμηνεύει αυθεντικά τις σχετικές διεθνείς Συμβάσεις.

Το Εγχειρίδιο χωρίζεται σε τρία Τμήματα.

- Το Τμήμα 1 περιγράφει συνοπτικά το καθεστώς αποζημίωσης, καθώς και το πώς λειτουργεί το Κεφάλαιο του 1992.
- Το Τμήμα 2 περιέχει γενικές πληροφορίες όσον αφορά τον ενδεδειγμένο τρόπο υποβολής των αιτήσεων αποζημίωσης. Εκθέτει την πολιτική του Κεφαλαίου του 1992 για τον χειρισμό των αιτήσεων αποζημίωσης και για την καταβολή αποζημίωσης.
- Το Τμήμα 3 παρέχει ειδικότερες πληροφορίες με σκοπό να συνδράμει τους αιτούντες κατά την υποβολή των αιτήσεών τους για αποζημίωση και χωρίζεται σε έξι μέρη, καθένα των οποίων αφορά μία από τις κύριες κατηγορίες απαιτήσεων που καλύπτονται στο πλαίσιο του καθεστώτος αποζημίωσης, ήτοι:
 - τα μέτρα απορρύπανσης και τα προληπτικά μέτρα
 - τις υλικές ζημιές
 - τις οικονομικές απώλειες στους τομείς της αλιείας, της θαλασσοκαλλιέργειας και της μεταποίησης ιχθύων
 - τις οικονομικές απώλειες στον τομέα του τουρισμού
 - τα μέτρα πρόληψης αμιγώς οικονομικών απωλειών
 - τις περιβαλλοντικές ζημιές και τις μελέτες που διενεργούνται μετά την εκροή πετρελαίου

ΤΜΗΜΑ 1

ΠΩΣ ΛΕΙΤΟΥΡΓΕΙ ΤΟ ΚΑΘΕΣΤΩΣ ΑΠΟΖΗΜΙΩΣΗΣ;

ΤΜΗΜΑ 1: ΠΩΣ ΛΕΙΤΟΥΡΓΕΙ ΤΟ ΚΑΘΕΣΤΩΣ ΑΠΟΖΗΜΙΩΣΗΣ;

1.1 ΤΟ ΚΑΘΕΣΤΩΣ ΑΠΟΖΗΜΙΩΣΗΣ

1.1.1 Το καθεστώς αποζημίωσης θεσπίστηκε το πρώτον το 1978 και στηρίζεται πλέον σε δύο Συμβάσεις: τη Διεθνή Σύμβαση για την Αστική Ευθύνη για Ζημιές Ρύπανσης από Πετρέλαιο του 1992 («Σύμβαση Αστικής Ευθύνης του 1992») και τη Διεθνή Σύμβαση για την ίδρυση Διεθνούς Κεφαλαίου Αποζημίωσης Ζημιών Ρύπανσης από Πετρέλαιο του 1992 («Σύμβαση Κεφαλαίου του 1992»). Το 2003 ψηφίστηκε το Πρωτόκολλο της Σύμβασης Κεφαλαίου του 1992, με το οποίο ιδρύθηκε ένα Συμπληρωματικό Κεφάλαιο («Πρωτόκολλο Συμπληρωματικού Κεφαλαίου»).

Λεζάντα: Κεντρικά γραφεία του Διεθνή Ναυτιλιακού Οργανισμού. Τόπος πραγματοποίησης της Διπλωματικής Διάσκεψης στο πλαίσιο της οποίας ψηφίστηκαν οι Συμβάσεις του 1992 και το Πρωτόκολλο Συμπληρωματικού Κεφαλαίου.

Η Σύμβαση Αστικής Ευθύνης του 1992

1.1.2 Βάσει της Σύμβασης Αστικής Ευθύνης του 1992, οι απαιτήσεις αποζημίωσης για ζημιές από ρύπανση που προκλήθηκαν από εμμένον πετρέλαιο μπορούν να εγερθούν κατά του εγγεγραμμένου στο νηολόγιο κυρίου του πλοίου από το οποίο προήλθε το πετρέλαιο που προκάλεσε τη ζημία (ή κατά του ασφαλιστή του). Ωστόσο, ο πλοιοκτήτης δύναται κατά κανόνα να περιορίσει την ευθύνη του για καταβολή χρηματικής αποζημίωσης μέχρι ενός ποσού το οποίο προσδιορίζεται με βάση το μέγεθος (χωρητικότητα) του συγκεκριμένου εμπλεκόμενου πλοίου. Ο πλοιοκτήτης οφείλει να διατηρεί σε ισχύ ασφάλιση για την κάλυψη της ευθύνης που υπέχει βάσει της Σύμβασης, με την υποχρέωση αυτή να μην ισχύει πάντως για τα πλοία που μεταφέρουν φορτίο κάτω από 2.000 τόνους πετρελαίου.

1.1.3 Ο πλοιοκτήτης υπέχει ευθύνη καταβολής αποζημίωσης για ζημία από ρύπανση που προκλήθηκε από τη διαφυγή ή την απόρριψη εμμένοντος πετρελαίου από το πλοίο του, ακόμη και αν η ρύπανση δεν οφειλόταν σε δικό του πταίσμα. Ο πλοιοκτήτης απαλλάσσεται από την ευθύνη αυτή μόνο σε πολύ ειδικές περιπτώσεις.

Η Σύμβαση Κεφαλαίου του 1992

1.1.4 Το Κεφάλαιο του 1992 ιδρύθηκε το 1996 δυνάμει της Σύμβασης Κεφαλαίου του 1992 και χρηματοδοτείται από εταιρείες και από άλλες οντότητες των Κρατών Μελών που παραλαμβάνουν συγκεκριμένες κατηγορίες πετρελαίου το οποίο μεταφέρεται μέσω θαλάσσης. Το Κεφάλαιο είναι διεθνής οργανισμός που έχει συσταθεί και διοικείται από Κράτη.

1.1.5 Το Κεφάλαιο του 1992 διοικείται από δύο όργανα: τη Συνέλευση και την Εκτελεστική Επιτροπή. Η Συνέλευση απαρτίζεται από αντιπροσώπους των κυβερνήσεων όλων των Κρατών Μελών. Η Εκτελεστική Επιτροπή, η οποία απαρτίζεται από 15 Κράτη Μέλη, αποτελεί επικουρικό όργανο που εκλέγεται από τη Συνέλευση. Η κύρια λειτουργία της Επιτροπής αυτής είναι να εγκρίνει αιτήσεις αποζημίωσης. Ωστόσο, η Εκτελεστική Επιτροπή κατά κανόνα παρέχει στον Διευθυντή του Κεφαλαίου πολύ ευρεία εξουσία να εγκρίνει αιτήσεις αποζημίωσης και να καταβάλλει αποζημιώσεις.

1.1.6 Βάσει της Σύμβασης Κεφαλαίου του 1992, καταβάλλεται πρόσθετη αποζημίωση από το Κεφάλαιο του 1992 εφόσον οι αιτούντες δεν έλαβαν πλήρη αποζημίωση δυνάμει της Σύμβασης Αστικής Ευθύνης του 1992. Τούτο μπορεί να συμβεί στις ακόλουθες περιπτώσεις:

- Η ζημία υπερβαίνει το όριο ευθύνης του πλοιοκτήτη βάσει της Σύμβασης Αστικής Ευθύνης του 1992.

- Ο πλοιοκτήτης δεν ευθύνεται βάσει της Σύμβασης Αστικής Ευθύνης του 1992, επειδή η ζημία προκλήθηκε από σοβαρή φυσική καταστροφή ή προκλήθηκε εξ ολοκλήρου από κάποιον τρίτο εκ προθέσεως ή οφειλόταν εξ ολοκλήρου στην αμέλεια κάποιας δημόσιας αρχής σε συνάρτηση με τη συντήρηση των φάρων, φανών ή άλλων βοηθημάτων της ναυσιπλοΐας.
- Ο πλοιοκτήτης δεν είναι οικονομικώς σε θέση να εκπληρώσει εξ ολοκλήρου τις υποχρεώσεις που υπέχει βάσει της Σύμβασης Αστικής Ευθύνης του 1992 και η ασφάλιση δεν επαρκεί για την ικανοποίηση έγκυρων απαιτήσεων αποζημίωσης.

1.1.7 Το Κεφάλαιο του 1992 δεν καταβάλλει αποζημίωση αν:

- η ζημία από ρύπανση ήταν αποτέλεσμα πολεμικής ενέργειας, εχθροπραξιών, εμφυλίου πολέμου ή ανταρσίας ή προκλήθηκε από εκροή από πολεμικό πλοίο (οπότε ο πλοιοκτήτης δεν ευθύνεται ούτε βάσει της Σύμβασης Αστικής Ευθύνης του 1992), ή
- ο αιτών δεν μπορεί να αποδείξει ότι η ζημία προήλθε από περιστατικό στο οποίο εμπλέκονταν ένα ή περισσότερα πλοία που εμπίπτουν στον ορισμό της έννοιας του «πλοίου» στις Συμβάσεις (ήτοι κάθε κινούμενο στη θάλασσα σκάφος ή πλωτό ναυπήγημα με φορτίο ή, υπό ορισμένες περιστάσεις, άνευ φορτίου, το οποίο έχει κατασκευαστεί ή διαρρυθμιστεί για τη μεταφορά πετρελαίου χύμα ως φορτίου).

Το Πρωτόκολλο Συμπληρωματικού Κεφαλαίου

1.1.8 Με το Πρωτόκολλο του 2003 της Σύμβασης Κεφαλαίου του 1992 ιδρύθηκε ένα Συμπληρωματικό Κεφάλαιο με σκοπό την παροχή πρόσθετης αποζημίωσης για ζημίες από ρύπανση στα Κράτη εκείνα που είναι Μέλη του Συμπληρωματικού Κεφαλαίου. Τα κριτήρια βάσει των οποίων οι αιτήσεις αποζημίωσης γίνονται δεκτές από το Συμπληρωματικό Κεφάλαιο ταυτίζονται με εκείνα του Κεφαλαίου του 1992. Συνεπώς, η εκτιθέμενη στο παρόν Εγχειρίδιο πολιτική του Κεφαλαίου του 1992 για τη διευθέτηση των απαιτήσεων εφαρμόζεται επίσης για την καταβολή αποζημίωσης από το Συμπληρωματικό Κεφάλαιο.

1.2 ΠΟΣΗ ΑΠΟΖΗΜΙΩΣΗ ΔΙΑΤΙΘΕΤΑΙ;

Βάσει της Σύμβασης Αστικής Ευθύνης του 1992 – πληρώνει ο πλοιοκτήτης

1.2.1 Ο πλοιοκτήτης δικαιούται, κατά κανόνα, να περιορίσει την ευθύνη του μέχρι ενός ποσού το οποίο υπολογίζεται με βάση τη χωρητικότητα του πλοίου. Για τα πλοία που δεν υπερβαίνουν τις 5.000 μονάδες ολικής χωρητικότητας το όριο είναι 4,51 εκατομμύρια Ειδικά Τραβηκτικά Δικαιώματα (ΕΤΔ)¹ (6,30 εκατομμύρια δολάρια ΗΠΑ)· για τα πλοία με χωρητικότητα μεταξύ 5.000 και 140.000 μονάδων χωρητικότητας το όριο είναι 4,51 εκατομμύρια ΕΤΔ (6,30 εκατομμύρια δολάρια ΗΠΑ) πλέον 631 ΕΤΔ (882 δολαρίων ΗΠΑ) για κάθε επιπλέον μονάδα χωρητικότητας· και για τα πλοία με 140.000 μονάδες χωρητικότητας ή παραπάνω, το όριο είναι 89,77 εκατομμύρια ΕΤΔ (125,4 εκατομμύρια δολάρια ΗΠΑ)². Ωστόσο, ο πλοιοκτήτης στερείται του δικαιώματος να περιορίσει την ευθύνη του, αν αποδειχθεί ότι η ζημία από τη ρύπανση προήλθε από προσωπική του πράξη ή παράλειψη που διαπράχθηκε με πρόθεση να προκληθεί ζημία από ρύπανση ή που διαπράχθηκε απερίσκεπτα και με γνώση ότι τέτοια ζημία θα μπορούσε πιθανώς να προκύψει.

Βάσει της Σύμβασης Κεφαλαίου του 1992 – πληρώνει το Κεφάλαιο του 1992

¹ Τα ποσά στις Συμβάσεις του 1992 εκφράζονται σε Ειδικά Τραβηκτικά Δικαιώματα (ΕΤΔ) του Διεθνούς Νομισματικού Ταμείου. Το ΕΤΔ μετατρέπεται στο νόμισμα του Κράτους όπου επήλθε η ζημία ρύπανσης σύμφωνα με την προσηκουσα συναλλαγματική ισοτιμία. Στο παρόν Εγχειρίδιο, η μετατροπή από Ειδικά Τραβηκτικά Δικαιώματα σε δολάρια ΗΠΑ έγινε με βάση τη συναλλαγματική ισοτιμία που ίσχυε στις 2 Σεπτεμβρίου 2016, ήτοι 1 ΕΤΔ = 1,397085 δολάρια ΗΠΑ. Οι μετατροπές σύμφωνα με τις τρέχουσες συναλλαγματικές ισοτιμίες είναι διαθέσιμες στον ιστότοπο του Οργανισμού.

² Τα ποσά αυτά ισχύουν για τα περιστατικά που συνέβησαν μετά την 1η Νοεμβρίου 2003.

1.2.2 Το ανώτατο ποσό αποζημίωσης που μπορεί να καταβληθεί από το Κεφάλαιο του 1992 για κάθε περιστατικό ανέρχεται στα 203 εκατομμύρια ΕΤΔ (283,6 εκατομμύρια δολάρια ΗΠΑ)³ ανεξαρτήτως του μεγέθους του πλοίου. Στο ανώτατο αυτό ποσό περιλαμβάνεται και η αποζημίωση που καταβάλλεται από τον πλοιοκτήτη ή από τον ασφαλιστή του βάσει της Σύμβασης Αστικής Ευθύνης του 1992.

1.2.3 Αν το συνολικό ποσό των τεκμηριωμένων απαιτήσεων υπερβαίνει το συνολικά διαθέσιμο ποσό αποζημίωσης βάσει των δύο Συμβάσεων του 1992, η αποζημίωση που καταβάλλεται σε κάθε αιτούντα μειώνεται αναλογικώς. Σε περίπτωση που συντρέχει κίνδυνος να προκύψει τέτοια κατάσταση, το Κεφάλαιο του 1992 μπορεί να χρειαστεί να περιορίσει τα καταβαλλόμενα ποσά αποζημίωσης, προκειμένου να διασφαλίσει ότι όλοι οι αιτούντες θα τύχουν ίσης μεταχείρισης. Το επίπεδο των πληρωμών μπορεί να αυξηθεί σε μεταγενέστερο στάδιο, εφόσον μειωθεί η αβεβαιότητα όσον αφορά το συνολικό ποσό των τεκμηριωμένων απαιτήσεων.

Βάσει του Πρωτοκόλλου Συμπληρωματικού Κεφαλαίου – πληρώνει το Συμπληρωματικό Κεφάλαιο

1.2.4 Το Συμπληρωματικό Κεφάλαιο καταβάλλει πρόσθετη αποζημίωση, με αποτέλεσμα το συνολικό καταβλητέο ποσό αποζημίωσης για κάθε περιστατικό ζημίας σε Κράτος που είναι Μέλος του Κεφαλαίου αυτού να ανέρχεται στα 750 εκατομμύρια ΕΤΔ (1.047 εκατομμύρια δολάρια ΗΠΑ), συμπεριλαμβανομένων των ποσών που καταβάλλονται βάσει των Συμβάσεων Αστικής Ευθύνης και Κεφαλαίου του 1992. Ένα σημαντικό πλεονέκτημα του Συμπληρωματικού Κεφαλαίου είναι ότι, ακόμη και στα πιο σοβαρά περιστατικά ρύπανσης, σπανίως χρειάζεται να μειωθούν αναλογικά τα ποσά αποζημίωσης που καταβάλλονται για ζημιές από ρύπανση σε Κράτη που είναι Μέλη του εν λόγω Κεφαλαίου: κατά κανόνα, οι αιτούντες μπορούν ευθύς εξαρχής να λάβουν ποσό αποζημίωσης που αντιστοιχεί στο 100% των αποδεδειγμένων απαιτήσεών τους.

1.3 ΠΟΙΕΣ ΚΑΤΗΓΟΡΙΕΣ ΠΕΡΙΣΤΑΤΙΚΩΝ ΚΑΛΥΠΤΟΝΤΑΙ;

1.3.1 Οι Συμβάσεις Αστικής Ευθύνης και Κεφαλαίου του 1992 καλύπτουν περιστατικά εκροής εμμένουτος ορυκτού πετρελαίου από κινούμενο στη θάλασσα σκάφος το οποίο έχει κατασκευαστεί ή διαρρυθμιστεί για τη μεταφορά πετρελαίου χύμα ως φορτίου (συνήθως δεξαμενόπλοιο). Οι Συμβάσεις του 1992 δεν καλύπτουν μόνο εκροές πετρελαίου ως φορτίου και πετρελαίου κίνησης (ήτοι του καυσίμου του ίδιου του σκάφους) από δεξαμενόπλοια με φορτίο, αλλά, σε ορισμένες περιπτώσεις, και εκροές πετρελαίου κίνησης από δεξαμενόπλοια άνευ φορτίου.

1.3.2 Παραδείγματα εμμένουτος ορυκτού πετρελαίου αποτελούν το αργό πετρέλαιο, το μαζούτ, το βαρύ ντίζελ και το λιπαντέλαιο. Τα πετρέλαια αυτά συνήθως αργούν να αποικοδομηθούν με φυσικό τρόπο όταν εκχέονται στη θάλασσα, με αποτέλεσμα να είναι πιθανή η εξάπλωσή τους και η ανάγκη απορρύπανσης. Δεν καταβάλλεται αποζημίωση βάσει των Συμβάσεων για τη ζημία που προκαλείται από εκροή μη εμμένουτος ορυκτού πετρελαίου, όπως η βενζίνη, το ελαφρύ ντίζελ και η κηροζίνη. Τα πετρέλαια αυτά τείνουν να εξατμίζονται ταχέως μετά την έκχυσή τους, χωρίς να απαιτείται, κατά κανόνα, απορρύπανση.

1.4 ΠΟΙΕΣ ΚΑΤΗΓΟΡΙΕΣ ΖΗΜΙΩΝ ΚΑΛΥΠΤΟΝΤΑΙ;

1.4.1 Οι Συμβάσεις του 1992 καλύπτουν τη ζημία από ρύπανση, η οποία ορίζεται ως εξής:

«απώλεια ή ζημία που προκαλείται εκτός του πλοίου από μόλυνση προερχόμενη από διαφυγή ή απόρριψη πετρελαίου από το πλοίο, οπουδήποτε και αν επέλθει μια τέτοια διαφυγή ή απόρριψη, με την επιφύλαξη ότι η αποζημίωση για υποβάθμιση του περιβάλλοντος, άλλη από εκείνη για απώλεια κέρδους από μια τέτοια υποβάθμιση, περιορίζεται στις δαπάνες των εύλογων μέτρων αποκατάστασης που πράγματι

³ Τα ποσά αυτά ισχύουν για τα περιστατικά που συνέβησαν μετά την 1η Νοεμβρίου 2003.

αναλήφθηκαν ή πρόκειται να αναληφθούν.»

1.4.2 Στις περιπτώσεις ζημίας από ρύπανση, λαμβάνονται, μεταξύ άλλων, προληπτικά μέτρα, τα οποία ορίζονται στις Συμβάσεις του 1992 ως εξής:

«οποιαδήποτε εύλογα μέτρα τα οποία λαμβάνονται από οποιοδήποτε πρόσωπο, αφότου συμβεί ένα περιστατικό, για την πρόληψη ή την ελαχιστοποίηση της ζημίας από ρύπανση.»

1.4.3 Οι Συμβάσεις Αστικής Ευθύνης και Κεφαλαίου του 1992, καθώς και το Πρωτόκολλο Συμπληρωματικού Κεφαλαίου, έχουν εφαρμογή στις ζημίες από ρύπανση που προκαλούνται στο έδαφος, τα χωρικά ύδατα και την αποκλειστική οικονομική ζώνη (ΑΟΖ) ή σε αντίστοιχες περιοχές των Κρατών που είναι Συμβαλλόμενα στις συνθήκες αυτές. Κατάλογος των εν λόγω Κρατών διατίθεται απευθείας από το Κεφάλαιο του 1992 ή στον ιστότοπό του (www.iopcfunds.org).

1.4.4 Οι κύριες κατηγορίες καλυπτόμενων ζημιών από ρύπανση περιγράφονται κατωτέρω.

Μέτρα απορρύπανσης και προληπτικά μέτρα

1.4.5 Αποζημίωση καταβάλλεται για τις δαπάνες λήψης εύλογων μέτρων απορρύπανσης και άλλων μέτρων πρόληψης ή ελαχιστοποίησης της ζημίας από ρύπανση σε Συμβαλλόμενο Κράτος, οπουδήποτε και αν ληφθούν τα μέτρα αυτά. Επί παραδείγματι, σε περίπτωση που αναληφθεί δράση στην ανοικτή θάλασσα ή στα χωρικά ύδατα Κράτους το οποίο δεν είναι Συμβαλλόμενο στις Συμβάσεις με σκοπό την πρόληψη ή την ελαχιστοποίηση της ζημίας από ρύπανση εντός των χωρικών υδάτων ή της ΑΟΖ ενός Συμβαλλόμενου Κράτους, οι δαπάνες ανάληψης της δράσης αυτής πληρούν καταρχήν τις προϋποθέσεις αποζημίωσης. Τα έξοδα λήψης προληπτικών μέτρων ανακτώνται ακόμη και αν δεν συμβεί εκροή πετρελαίου, υπό την προϋπόθεση ότι υπήρχε σοβαρή και επικείμενη απειλή πρόκλησης ζημίας από ρύπανση.

1.4.6 Αποζημίωση καταβάλλεται επίσης για τις εύλογες δαπάνες που συνδέονται με την αιχμαλώτιση, τον καθαρισμό και την επανένταξη άγριων ζώων, ιδίως πτηνών, θηλαστικών και ερπετών.

Υλικές ζημίες

1.4.7 Αποζημίωση καταβάλλεται για τις εύλογες δαπάνες καθαρισμού, επιδιόρθωσης ή αντικατάστασης περιουσιακών στοιχείων τα οποία μολύνθηκαν από το πετρέλαιο.

Παρεπόμενες ζημίες

1.4.8 Αποζημίωση καταβάλλεται για την απώλεια εσόδων την οποία υπέστησαν οι κύριοι περιουσιακών στοιχείων τα οποία μολύνθηκαν από το πετρέλαιο λόγω της εκροής (παρεπόμενη ζημία). Ένα παράδειγμα παρεπόμενης ζημίας αποτελεί η απώλεια εισοδημάτων την οποία υφίστανται οι αλιείς λόγω της κηλιδώσης των δίχτυών τους με πετρέλαιο, με αποτέλεσμα να αδυνατούν να αλιεύσουν μέχρι τα δίχτυα τους να καθαριστούν ή να αντικατασταθούν.

Αμιγώς οικονομικές απώλειες

1.4.9 Σε ορισμένες περιπτώσεις, αποζημίωση καταβάλλεται επίσης για την απώλεια εσόδων την οποία υπέστησαν λόγω της ρύπανσης από πετρέλαιο άτομα των οποίων δεν έχουν ρυπανθεί περιουσιακά στοιχεία (αμιγώς οικονομικές απώλειες). Επί παραδείγματι, ένας αλιεύς του οποίου τα δίχτυα δεν έχουν κηλιδωθεί μπορεί, εντούτοις, να αδυνατεί να αλιεύσει, επειδή έχει ρυπανθεί η θαλάσσια περιοχή στην οποία συνήθως αλιεύει και δεν μπορεί να αλιεύσει αλλού. Παρομοίως, ο ιδιοκτήτης ξενοδοχείου ή εστιατορίου που βρίσκεται κοντά σε μολυσμένη δημόσια παραλία μπορεί να υποστεί απώλειες λόγω μείωσης του αριθμού των επισκεπτών κατά την περίοδο της ρύπανσης.

- 1.4.10 Αποζημίωση μπορεί επίσης να καταβληθεί για τις δαπάνες ανάληψης εύλογων δράσεων, όπως για προωθητικές καμπάνιες που έχουν σκοπό να αποτρέψουν ή να περιορίσουν τις οικονομικές απώλειες αντιμετωπίζοντας τις επιπτώσεις που μπορεί να έχει ένα σημαντικό περιστατικό ρύπανσης.

Χρήση οικονομικών προτύπων

- 1.4.11 Στις περιπτώσεις που προσκομίζονται ανεπαρκή έγγραφα αποδεικτικά στοιχεία προς στήριξη μιας αίτησης αποζημίωσης και δεν δικαιολογείται να ζητηθούν ή να αναμένονται συμπληρωματικά στοιχεία, αποζημίωση μπορεί να καταβληθεί κατ' εκτίμηση των απωλειών, οι οποίες θα υπολογιστούν βάσει ενός εγνωσμένης αξίας και αξιόπιστου οικονομικού προτύπου. Κάθε τέτοιο οικονομικό πρότυπο πρέπει να απορρέει από πραγματικά δεδομένα που συνδέονται στενά με την προβαλλόμενη απώλεια και να προέρχεται από τον αντίστοιχο τομέα ή κλάδο. Το πρότυπο θα εξετάζεται επισταμένα από το Κεφάλαιο και τους εμπειρογνώμονές του, προκειμένου να διασφαλιστεί ότι τα δεδομένα που χρησιμοποιήθηκαν, τα συμπεράσματα που συνήχθησαν και η μέθοδος υπολογισμού που εφαρμόστηκε ευσταθούσαν.

Περιβαλλοντικές ζημίες

- 1.4.12 Αποζημίωση καταβάλλεται για τις δαπάνες λήψης εύλογων μέτρων αποκατάστασης με σκοπό την επιτάχυνση της φυσικής ανάκαμψης των περιβαλλοντικών ζημιών. Μέρος των δαπανών για μελέτες που εξετάζουν δράσεις μετά την εκροή πετρελαίου μπορεί να καλυφθεί, εφόσον αυτές αφορούν ζημία η οποία εμπίπτει στον προβλεπόμενο στις Συμβάσεις ορισμό της ζημίας από ρύπανση, συμπεριλαμβανομένων των μελετών που έχουν ως αντικείμενο την εξακρίβωση της φύσης και της έκτασης της περιβαλλοντικής ζημίας που προκλήθηκε από εκροή πετρελαίου, καθώς και την εξέταση του κατα πόσο είναι αναγκαία και εφικτή η λήψη μέτρων αποκατάστασης.
- 1.4.13 Για τις απαιτήσεις που αφορούν περιβαλλοντική ζημία δεν καταβάλλεται αποζημίωση βάσει αφηρημένης ποσοτικοποίησης η οποία υπολογίζεται σύμφωνα με θεωρητικά πρότυπα. Ούτε καταβάλλεται αποζημίωση για ζημίες κυρωτικού χαρακτήρα με γνώμονα τον βαθμό πταίσματος του δράστη.

Χρήση συμβούλων

- 1.4.14 Οι αιτούντες μπορεί να επιθυμούν να χρησιμοποιήσουν συμβούλους για να τους συνδράμουν κατά την υποβολή των αιτήσεών τους για αποζημίωση. Αποζημίωση καταβάλλεται για τις εύλογες δαπάνες που αφορούν εργασία που εκτελέστηκε από συμβούλους σε συνάρτηση με την έγερση απαιτήσεων που εμπίπτουν στο πεδίο εφαρμογής των Συμβάσεων. Το ζήτημα αν οι δαπάνες αυτές θα αποκατασταθούν κρίνεται σε συνάρτηση με την εξέταση της συγκεκριμένης κάθε φορά αίτησης αποζημίωσης. Λαμβάνονται υπόψη η ανάγκη του αιτούντος να χρησιμοποιήσει σύμβουλο, η χρησιμότητα και η ποιότητα της εργασίας που εκτελέστηκε από τον σύμβουλο, ο χρόνος που ευλόγως απαιτήθηκε και η αμοιβή που καταβάλλεται συνήθως στη χώρα για τέτοιου είδους εργασία.

1.5 ΠΟΤΕ ΓΙΝΟΝΤΑΙ ΔΕΚΤΕΣ ΟΙ ΑΙΤΗΣΕΙΣ ΑΠΟΖΗΜΙΩΣΗΣ;

- 1.5.1 Τα διοικητικά όργανα του Κεφαλαίου του 1992, ήτοι η Συνέλευση και η Εκτελεστική Επιτροπή, έχουν τονίσει ότι η ενιαία ερμηνεία των Συμβάσεων σε όλα τα Κράτη Μέλη είναι αναγκαία για τη λειτουργία του καθεστώτος αποζημίωσης. Τα όργανα αυτά έχουν καθορίσει την πολιτική του Ταμείου για τη διαχείριση των αιτήσεων αποζημίωσης και έχουν αναπτύξει κριτήρια από τα οποία εξαρτάται η αποδοχή των αιτήσεων αποζημίωσης, ήτοι βάσει των οποίων κρίνεται το αν οι σχετικές απαιτήσεις πληρούν τις προϋποθέσεις για την καταβολή αποζημίωσης. Τα ακόλουθα γενικά κριτήρια εφαρμόζονται σε όλες τις απαιτήσεις:

- Κάθε έξοδο, απώλεια ή ζημία πρέπει να το έχει υποστεί πραγματικά ο αιτών.
- Κάθε έξοδο πρέπει να αφορά μέτρα τα οποία λογίζονται ως εύλογα και δικαιολογημένα.
- Κάθε έξοδο, απώλεια ή ζημία αποκαθίσταται μόνο εφόσον και στην έκταση που μπορεί να θεωρηθεί ότι προκλήθηκε από μόλυνση οφειλόμενη στην εκροή.
- Θα πρέπει να υφίσταται ευλόγως στενός αιτιώδης σύνδεσμος μεταξύ του εξόδου, της απώλειας ή της ζημίας που αφορά η αίτηση αποζημίωσης και της μόλυνσης που προκλήθηκε από την εκροή.
- Οι αιτούντες έχουν δικαίωμα αποζημίωσης μόνο εφόσον έχουν υποστεί ποσοτικοποιήσιμη οικονομική απώλεια.
- Οι αιτούντες οφείλουν να αποδεικνύουν το ποσό των εξόδων, της απώλειας ή της ζημίας τους, προσκομίζοντας κατάλληλα έγγραφα ή άλλα αποδεικτικά στοιχεία.

Οι αιτούντες καλούνται να υποβάλουν μια δήλωση με την οποία αναφέρουν ότι οι αιτήσεις τους αντικατοπτρίζουν αληθώς τις απώλειες που έχουν υποστεί και η οποία έχει ως εξής:

«Η αίτησή μου αντικατοπτρίζει, εξ όσων γνωρίζω και πιστεύω, αληθώς και επακριβώς, την πραγματική απώλεια που έχω υποστεί. Περιλαμβάνει στοιχεία για όλα τα οικονομικά ή υλικά οφέλη που έχω λάβει, μεταξύ άλλων, από κεφάλαια για δραστηριότητες απορρύπανσης, κεφάλαια οργανώσεων αρωγής ή κυβερνητικά κεφάλαια κατά την περίοδο την οποία αφορά η αίτηση. Γνωρίζω ότι τα Διεθνή Κεφάλαια Αποζημίωσης Ζημιών Ρύπανσης από Πετρέλαιο κρίνουν αυστηρά την υποβολή ψευδών εγγράφων στοιχείων και, αν αντιληφθούν ότι υποβλήθηκαν τέτοια στοιχεία προς στήριξη της αίτησής μου, τα Διεθνή Κεφάλαια Αποζημίωσης Ζημιών Ρύπανσης από Πετρέλαιο επιφυλάσσουν του δικαιώματός τους να ενημερώσουν την αρμόδια εθνική αρχή, εφόσον απαιτηθεί.»

1.5.2 Συνεπώς, οι αιτήσεις αποζημίωσης γίνονται δεκτές μόνο στον βαθμό που το ποσό της απώλειας ή ζημίας αποδεικνύεται πραγματικά. Λαμβάνονται υπόψη όλες οι αποδείξεις, αλλά απαιτείται η προσκόμιση επαρκών αποδεικτικών στοιχείων, ώστε να δοθεί η δυνατότητα στον πλοιοκτήτη, στον ασφαλιστή του και στο Κεφάλαιο του 1992 να σχηματίσουν άποψη όσον αφορά το πραγματικό ποσό των εξόδων, της απώλειας ή της ζημίας. Λαμβάνεται υπόψη ο βαθμός κατά τον οποίο οι αιτούντες είναι σε θέση να μειώσουν τις απώλειές τους.

1.5.3 Ωστόσο, κάθε απαίτηση έχει τα δικά της ιδιαίτερα χαρακτηριστικά και, επομένως, κάθε αίτηση αποζημίωσης είναι αναγκαίο να εξετάζεται αυτοτελώς. Συνεπώς, τα κριτήρια παρέχουν, μέχρι ενός βαθμού, κάποια ευελιξία, αναλόγως των συγκεκριμένων περιστάσεων του αιτούντος και του κλάδου ή της χώρας που αφορά η αίτηση, όπως, επί παραδείγματι, όσον αφορά την απαίτηση προσκόμισης εγγράφων.

1.5.4 Τα συγκεκριμένα κριτήρια που εφαρμόζονται για τις διάφορες κατηγορίες απαιτήσεων εκτίθενται στο Τμήμα 3.

ΤΜΗΜΑ 2 ΥΠΟΒΟΛΗ ΚΑΙ ΕΚΤΙΜΗΣΗ ΤΩΝ ΑΙΤΗΣΕΩΝ ΑΠΟΖΗΜΙΩΣΗΣ

ΤΜΗΜΑ 2: ΥΠΟΒΟΛΗ ΚΑΙ ΕΚΤΙΜΗΣΗ ΤΩΝ ΑΙΤΗΣΕΩΝ ΑΠΟΖΗΜΙΩΣΗΣ

2.1 ΠΟΙΟΣ ΜΠΟΡΕΙ ΝΑ ΥΠΟΒΑΛΕΙ ΑΙΤΗΣΗ ΑΠΟΖΗΜΙΩΣΗΣ;

2.1.1 Αίτηση αποζημίωσης δύναται να υποβάλει οποιοσδήποτε έχει υποστεί ζημία από ρύπανση σε Κράτος που είναι Συμβαλλόμενο στις Συμβάσεις του 1992. Αν η ζημία προκλήθηκε σε Κράτος που είναι Συμβαλλόμενο μόνο στη Σύμβαση Αστικής Ευθύνης του 1992, απαιτήσεις μπορούν να εγερθούν μόνο κατά του πλοιοκτήτη και του ασφαλιστή του. Ωστόσο, οι απαιτήσεις που αφορούν ζημίες σε

Κράτη που είναι Συμβαλλόμενα τόσο στη Σύμβαση Αστικής Ευθύνης του 1992 όσο και στη Σύμβαση Κεφαλαίου του 1992 μπορούν να εγερθούν τόσο κατά του πλοιοκτήτη και του ασφαλιστή του όσο και κατά του Κεφαλαίου του 1992. Όπως προεκτέθηκε, κατάλογος των Κρατών που είναι Συμβαλλόμενα στις Συμβάσεις αυτές και στο Πρωτόκολλο Συμπληρωματικού Κεφαλαίου διατίθεται από τη Γραμματεία του Κεφαλαίου ή στον ιστότοπο του Οργανισμού.

2.1.2 Οι αιτούντες μπορεί να είναι ιδιώτες, προσωπικές ή κεφαλαιουχικές εταιρείες, οργανώσεις ιδιωτικού δικαίου ή δημόσιοι φορείς, συμπεριλαμβανομένων των Κρατών ή των τοπικών αρχών. Σε περίπτωση που διάφοροι αιτούντες υπέστησαν παρόμοιες ζημιές, ίσως κρίνουν ότι τους εξυπηρετεί να υποβάλουν συντονισμένες αιτήσεις αποζημίωσης, πράγμα που θα διευκολύνει επίσης την επεξεργασία και την εκτίμηση των αιτήσεων.

2.2 ΣΕ ΠΟΙΟΝ ΥΠΟΒΑΛΛΟΝΤΑΙ ΟΙ ΑΙΤΗΣΕΙΣ ΑΠΟΖΗΜΙΩΣΗΣ;

2.2.1 Όταν συμβεί κάποιο περιστατικό, το Κεφάλαιο του 1992 συνεργάζεται στενά με τον ασφαλιστή του πλοιοκτήτη, ο οποίος κατά κανόνα θα είναι κάποια από τις αλληλασφαλιστικές ενώσεις προστασίας και αποζημίωσης (P&I Clubs) που ασφαλίζουν την αστική ευθύνη των πλοιοκτητών, συμπεριλαμβανομένης της ευθύνης για ζημιές ρύπανσης από πετρέλαιο. Το οικείο P&I Club και το Κεφάλαιο του 1992 συνήθως συνεργάζονται κατά τον χειρισμό των αιτήσεων αποζημίωσης, ιδίως όταν είναι εξαρχής σαφές ότι θα καταβληθεί αποζημίωση βάσει αμφότερων των Συμβάσεων. Καθότι στις περισσότερες περιπτώσεις το Κεφάλαιο του 1992 καταβάλλει αποζημίωση μόνον αφού πρώτα καταβληθεί αποζημίωση από τον πλοιοκτήτη/ασφαλιστή μέχρι το όριο που ισχύει για το εμπλεκόμενο πλοίο, οι αιτήσεις αποζημίωσης θα πρέπει να υποβάλλονται πρώτα στον πλοιοκτήτη ή στο P&I Club του. Στην πράξη, οι αιτήσεις συχνά διακινούνται μέσω του γραφείου του πλησιέστερου στον τόπο επέλευσης του περιστατικού αντιπροσώπου του P&I Club. Λόγω της στενής συνεργασίας μεταξύ του Κεφαλαίου και του ασφαλιστή, οι αιτήσεις αποζημίωσης, συμπεριλαμβανομένων των υποστηρικτικών εγγράφων, αρκεί να σταλούν είτε μόνο στο P&I Club / στον αντιπρόσωπό του είτε μόνο στο Κεφάλαιο.

2.2.2 Ενίοτε, όταν ένα περιστατικό αποτελεί αιτία υποβολής μεγάλου αριθμού αιτήσεων αποζημίωσης, το Κεφάλαιο του 1992 και το P&I Club συστήνουν από κοινού ένα τοπικό γραφείο διαχείρισης αιτήσεων αποζημίωσης για τη διευκόλυνση της επεξεργασίας των αιτήσεων. Στην περίπτωση αυτή, οι αιτούντες θα πρέπει να υποβάλλουν τις αιτήσεις τους στο τοπικό εκείνο γραφείο διαχείρισης αιτήσεων αποζημίωσης. Πληροφορίες για τα γραφεία διαχείρισης αιτήσεων αποζημίωσης παρέχονται μέσω του τοπικού τύπου και είναι διαθέσιμες στον ιστότοπο www.iopcfunds.org.

2.2.3 Σε περίπτωση που κάποιος αιτών υποστεί ζημία σε Κράτος που είναι Συμβαλλόμενο στο Πρωτόκολλο Συμπληρωματικού Κεφαλαίου, η αίτησή του για αποζημίωση θα ληφθεί αυτομάτως υπόψη από το Συμπληρωματικό Κεφάλαιο, εφόσον το ποσό που διατίθεται από τον πλοιοκτήτη/ασφαλιστή και από το Κεφάλαιο του 1992 δεν επαρκεί για την καταβολή πλήρους αποζημίωσης αναφορικά με αποδεδειγμένες απώλειες.

2.2.4 Οι αιτούντες που επιθυμούν να εγείρουν απαιτήσεις απευθείας κατά του Κεφαλαίου του 1992 θα πρέπει να υποβάλλουν τις αιτήσεις τους για αποζημίωση στην ακόλουθη διεύθυνση:

International Oil Pollution Compensation Funds
4 Albert Embankment
London SE1 7SR
United Kingdom

Τηλέφωνο: +44 (0)20 7592 7100
Φαξ: +44 (0)20 7592 7111
Διεύθ. ηλεκτρ. ταχυδρομείου: info@iopcfunds.org

2.2.5 Όλες οι αιτήσεις αποζημίωσης προωθούνται στο Κεφάλαιο του 1992 και στο P&I Club του πλοιοκτήτη, προκειμένου να κριθεί αν πληρούν τις προϋποθέσεις για την καταβολή αποζημίωσης και,

εφόσον γίνει τούτο δεκτό, προκειμένου να καθοριστούν τα ποσά αποζημίωσης που οφείλονται στους αιτούντες. Εξουσία να λάβουν τέτοιες αποφάσεις δεν έχουν ούτε οι ορισθέντες τοπικοί αντιπρόσωποι ούτε τα τοπικά γραφεία διαχείρισης αιτήσεων αποζημίωσης.

2.3 ΠΩΣ ΥΠΟΒΑΛΛΟΝΤΑΙ ΟΙ ΑΙΤΗΣΕΙΣ ΑΠΟΖΗΜΙΩΣΗΣ;

2.3.1 Οι αιτήσεις αποζημίωσης υποβάλλονται εγγράφως (συμπεριλαμβανομένου του ηλεκτρονικού ταχυδρομείου). Αν κριθεί σκόπιμο, το P&I Club και/ή το Κεφάλαιο μπορούν να εκδώσουν τυποποιημένα έντυπα υποβολής αιτήσεων αποζημίωσης για να διευκολύνουν την υποβολή των αιτήσεων αποζημίωσης από τους αιτούντες.

2.3.2 Οι υποβαλλόμενες αιτήσεις αποζημίωσης πρέπει να είναι σαφείς και να περιλαμβάνουν επαρκή στοιχεία και υποστηρικτικά έγγραφα, προκειμένου να καταστεί δυνατή η εκτίμηση του ποσού της ζημίας. Κάθε επιμέρους στοιχείο της απαίτησης πρέπει να τεκμηριώνεται με τιμολόγιο ή με άλλα σχετικά υποστηρικτικά έγγραφα, όπως φύλλα εργασίας, επεξηγηματικές σημειώσεις, λογαριασμούς και φωτογραφίες. Οι αιτούντες φέρουν το βάρος της υποβολής επαρκών αποδεικτικών στοιχείων για την υποστήριξη των αιτήσεών τους. Είναι σημαντικό τα αποδεικτικά έγγραφα να είναι πλήρη και ακριβή. Σε περίπτωση που τα αποδεικτικά έγγραφα προς υποστήριξη μιας αίτησης αποζημίωσης ενδέχεται να είναι πολυάριθμα, οι αιτούντες θα πρέπει να επικοινωνήσουν με το Κεφάλαιο του 1992 (ή, κατά περίπτωση, με τον ορισθέντα ερευνητή ή το τοπικό γραφείο διαχείρισης αιτήσεων αποζημίωσης), το συντομότερο δυνατό μετά το περιστατικό, για να συζητήσουν σχετικά με τον τρόπο υποβολής της αίτησης αποζημίωσης.

2.4 ΤΙ ΣΤΟΙΧΕΙΑ ΠΕΡΙΛΑΜΒΑΝΟΥΝ ΟΙ ΑΙΤΗΣΕΙΣ ΑΠΟΖΗΜΙΩΣΗΣ;

2.4.1 Κάθε αίτηση αποζημίωσης πρέπει να περιλαμβάνει τα ακόλουθα βασικά στοιχεία:

- Το όνομα και τη διεύθυνση του αιτούντος και των τυχόν αντιπροσώπων.
- Τα στοιχεία ταυτότητας του πλοίου που εμπλέκεται στο περιστατικό.
- Την ημερομηνία, τον τόπο επέλευσης και τις ακριβείς λεπτομέρειες του περιστατικού, εφόσον ο αιτών γνωρίζει τα εν λόγω στοιχεία, εκτός αν το Κεφάλαιο του 1992 τα γνωρίζει ήδη.
- Την κατηγορία ζημίας από ρύπανση που υπέστη ο αιτών.
- Το ποσό της αιτούμενης αποζημίωσης.

2.4.2 Μπορεί να απαιτείται να υποβληθούν πρόσθετα στοιχεία για συγκεκριμένες κατηγορίες απαιτήσεων (βλ. Τμήμα 3).

2.5 ΕΝΤΟΣ ΠΟΙΑΣ ΠΡΟΘΕΣΜΙΑΣ ΥΠΟΒΑΛΛΟΝΤΑΙ ΟΙ ΑΙΤΗΣΕΙΣ ΑΠΟΖΗΜΙΩΣΗΣ;

2.5.1 Οι αιτούντες πρέπει να υποβάλλουν τις αιτήσεις τους για αποζημίωση το συντομότερο δυνατό μετά την επέλευση της ζημίας. Αν δεν είναι δυνατόν να υποβληθεί επίσημη αίτηση αποζημίωσης σύντομα μετά το περιστατικό, το Κεφάλαιο του 1992 εκτιμά ιδιαιτέρως το να ενημερωθεί, το συντομότερο δυνατό, σχετικά με την πρόθεση του αιτούντος να υποβάλει αίτηση αποζημίωσης σε μεταγενέστερο στάδιο. Οι αιτούντες θα πρέπει να παρέχουν όσο το δυνατόν περισσότερα από τα ανωτέρω εκτιθέμενα στοιχεία.

2.5.2 Το δικαίωμα των αιτούντων να λάβουν αποζημίωση βάσει της Σύμβασης Κεφαλαίου του 1992 παύει οριστικά, αν δεν ασκήσουν αγωγή κατά του Κεφαλαίου του 1992 εντός προθεσμίας τριών ετών από την ημερομηνία επέλευσης της ζημίας ή αν δεν ενημερώσουν επισήμως το Κεφάλαιο του 1992 ότι άσκησαν αγωγή κατά του πλοιοκτήτη ή του ασφαλιστή του εντός της τριετούς προθεσμίας. Αντιστοίχως, το δικαίωμα των αιτούντων να λάβουν αποζημίωση από τον πλοιοκτήτη και από τον ασφαλιστή του βάσει της Σύμβασης Αστικής Ευθύνης του 1992 παύει, αν δεν ασκήσουν αγωγή κατά αυτών εντός προθεσμίας τριών ετών από την ημερομηνία επέλευσης της ζημίας. Μολονότι η ζημία μπορεί να επέλθει σε μεταγενέστερο χρόνο από τον χρόνο επέλευσης του περιστατικού, πρέπει πάντως,

σε αμφότερες τις περιπτώσεις, να ασκηθεί αγωγή οπωσδήποτε εντός προθεσμίας έξι ετών από την ημερομηνία επέλευσης του περιστατικού. Συστήνεται στους αιτούντες, εάν δεν έχει καταστεί δυνατό να διευθετήσουν τις απαιτήσεις τους, να συμβουλευτούν δικηγόρο, προκειμένου να αποφύγουν τον κίνδυνο παραγραφής των απαιτήσεών τους. Η κίνηση διαδικασιών για την προστασία της απαίτησης κατά του Κεφαλαίου του 1992 συνεπάγεται την αυτόματη προστασία των τυχόν δικαιωμάτων λήψης πρόσθετης αποζημίωσης από το Συμπληρωματικό Κεφάλαιο.

2.6 ΕΚΤΙΜΗΣΗ ΤΩΝ ΑΙΤΗΣΕΩΝ ΑΠΟΖΗΜΙΩΣΗΣ ΚΑΙ ΚΑΤΑΒΟΛΗ ΑΠΟΖΗΜΙΩΣΗΣ

2.6.1 Το Κεφάλαιο του 1992, κατά κανόνα σε συνεργασία με τον ασφαλιστή του πλοιοκτήτη, αναθέτει συνήθως σε εμπειρογνώμονες την παρακολούθηση των εργασιών απορρύπανσης, τη διερεύνηση της βασιμότητας των απαιτήσεων από τεχνικής άποψης και τη διενέργεια ανεξάρτητης εκτίμησης των απωλειών.

2.6.2 Το Κεφάλαιο του 1992 και τα P&I Club διαθέτουν παγκόσμιο δίκτυο εμπειρογνομένων με εμπειρία σε διάφορους τομείς που είναι πιθανό να επηρεαστούν από τη ρύπανση από πετρέλαιο. Επίσης, το Κεφάλαιο προστρέχει στις συμβουλευτικές υπηρεσίες της Διεθνούς Ομοσπονδίας Πλοιοκτητών Δεξαμενοπλοίων για θέματα Ρύπανσης (ITOPF), μιας μη κερδοσκοπικής οργάνωσης που χρηματοδοτείται κυρίως από τους πλοιοκτήτες μέσω των ασφαλιστών τους. Το τεχνικό προσωπικό της ITOPF έχει αποκτήσει αξιόλογη εμπειρία στην αντιμετώπιση εκροών πετρελαίου και είναι πολύ εξοικειωμένο με τα κριτήρια του Κεφαλαίου για την αποδοχή των αιτήσεων αποζημίωσης. Κατά τη φάση της απορρύπανσης, μετά την επέλευση ενός περιστατικού, τα μέλη του τεχνικού προσωπικού της ITOPF συνήθως παρίστανται επί τόπου, προκειμένου να προσφέρουν τεχνικές συμβουλές όσον αφορά τα καταλληλότερα μέτρα αντιμετώπισης που συνάδουν με τα κριτήρια του Κεφαλαίου για την αποδοχή των αιτήσεων αποζημίωσης.

2.6.3 Μολονότι το Κεφάλαιο του 1992 και τα P&I Club στηρίζονται, κατά την εκτίμηση των αιτήσεων αποζημίωσης, στη συνδρομή εμπειρογνομένων, ωστόσο η απόφαση περί αποδοχής ή απόρριψης της κάθε επιμέρους αίτησης αποζημίωσης απόκειται εξ ολοκλήρου στο οικείο P&I Club και στο Κεφάλαιο.

2.6.4 Μόλις το Κεφάλαιο και το P&I Club λάβουν την απόφασή τους επί ορισμένης αίτησης αποζημίωσης, επικοινωνούν με τον αιτούντα, συνήθως γραπτώς, για να του εξηγήσουν τον τρόπο της εκτίμησης. Αν ο αιτών αποφασίσει να δεχθεί την προσφερόμενη αποζημίωση, του ζητείται να υπογράψει μια απόδειξη κατόπιν καταβολής του οφειλόμενου ποσού. Σε περίπτωση που ο αιτών δεν συμφωνεί με την εκτίμηση της απαίτησης, τότε έχει τη δυνατότητα να παράσχει πρόσθετα στοιχεία και να ζητήσει περαιτέρω αξιολόγηση.

2.6.5 Στον Διευθυντή του Κεφαλαίου του 1992 παρέχεται κατά κανόνα ευρεία εξουσία να εγκρίνει τις εκάστοτε αιτήσεις και να καταβάλει αποζημίωση ή να απορρίπτει τις αιτήσεις. Ωστόσο, σε ορισμένες περιπτώσεις, όταν, επί παραδείγματι, μια αίτηση αποζημίωσης θέτει ζητήματα αρχής, ο Διευθυντής οφείλει να την παραπέμψει προς κρίση στην Εκτελεστική Επιτροπή (βλ. σημείο 1.5.1). Η Εκτελεστική Επιτροπή συνεδριάζει κατά κανόνα δύο ή τρεις φορές ετησίως.

2.7 ΠΟΣΟΣ ΧΡΟΝΟΣ ΑΠΑΙΤΕΙΤΑΙ ΓΙΑ ΤΗΝ ΕΚΤΙΜΗΣΗ ΤΩΝ ΑΙΤΗΣΕΩΝ ΑΠΟΖΗΜΙΩΣΗΣ ΚΑΙ ΓΙΑ ΤΗΝ ΚΑΤΑΒΟΛΗ ΑΠΟΖΗΜΙΩΣΗΣ;

2.7.1 Το Κεφάλαιο του 1992 και τα P&I Club επιχειρούν να καταλήξουν σε συμφωνία με τους αιτούντες και να καταβάλουν αποζημίωση το συντομότερο δυνατόν. Έχουν τη δυνατότητα να προβούν σε προσωρινές χρηματικές καταβολές, πριν από την επίτευξη τελικής συμφωνίας, σε περίπτωση που κάποιος αιτών διατρέχει τον κίνδυνο να περιέλθει, σε αντίθετη περίπτωση, σε υπέρμετρη οικονομική δυσπραγία. Ωστόσο, οι προσωρινές καταβολές υπόκεινται σε ειδικούς όρους και σε ειδικά όρια, ιδίως όταν το συνολικό ποσό των απαιτήσεων υπερβαίνει το συνολικό ποσό αποζημίωσης που μπορεί να διατεθεί υπό το καθεστώς των δύο Συμβάσεων του 1992.

- 2.7.2 Η ταχύτητα επίτευξης συμφωνίας επί των αιτήσεων αποζημίωσης και καταβολής της σχετικής αποζημίωσης εξαρτάται σε μεγάλο βαθμό από το πόσο χρόνο αναλώνουν οι αιτούντες για την παροχή των απαιτούμενων στοιχείων. Συνεπώς, συστήνεται στους αιτούντες να εφαρμόζουν όσα αναφέρονται στο παρόν Εγχειρίδιο όσο το δυνατόν πιστότερα και να συνεργάζονται με τους εμπειρογνώμονες του Κεφαλαίου, παρέχοντας όλα τα στοιχεία που είναι κρίσιμα για την εκτίμηση των αιτήσεών τους.
- 2.7.3 Οι γλώσσες εργασίας του Κεφαλαίου του 1992 είναι τα αγγλικά, τα γαλλικά και τα ισπανικά. Οι αιτήσεις αποζημίωσης διεκπεραιώνονται ταχύτερα, αν υποβληθούν, οι ίδιες οι αιτήσεις ή έστω περιλήψεις αυτών, σε μια από τις εν λόγω γλώσσες.

Επιδιωκόμενος χρόνος ολοκλήρωσης της εκτίμησης των αιτήσεων αποζημίωσης

- 2.7.4 Εντός ενός μήνα από την παραλαβή του συμπληρωμένου εντύπου της αίτησης αποζημίωσης και από την πρωτοκόλληση της αίτησης, η Γραμματεία επιδιώκει να παράσχει στους αιτούντες βεβαίωση παραλαβής της αίτησης μαζί με επεξηγήσεις σχετικά με τη διαδικασία εκτίμησης της αίτησης που πρόκειται να ακολουθηθεί εντεύθεν. Επιπλέον, εντός έξι μηνών από την πρωτοκόλληση της αίτησης αποζημίωσης, η Γραμματεία επιδιώκει να παράσχει στον αιτούντα μια αρχική γνώμη, με τη μορφή επιστολής, η οποία περιλαμβάνει, μεταξύ άλλων, ένα από τα κατωτέρω ενημερωτικά μηνύματα προς τον αιτούντα:

- α) Η αίτηση αποζημίωσης γίνεται δεκτή και εκτιμάται·
- β) Η αίτηση αποζημίωσης γίνεται κατ' αρχήν δεκτή, αλλά απαιτούνται περαιτέρω υποστηρικτικά έγγραφα για την εκτίμησή της·
- γ) Η αίτηση αποζημίωσης γίνεται δεκτή, αλλά απαιτείται περισσότερος χρόνος για την εκτίμησή της·
- δ) Η αίτηση αποζημίωσης δεν γίνεται δεκτή και, ως εκ τούτου, απορρίπτεται·

Αναλόγως της έκτασης και της περιπλοκότητας του περιστατικού, ενδέχεται η Γραμματεία να χρειάζεται περισσότερο χρόνο, οπότε ενημερώνει σχετικώς τον αιτούντα.

Ταχεία διαδικασία (fast track) εκτίμησης των αιτήσεων αποζημίωσης

- 2.7.5 Για την αποφυγή αδικαιολόγητων καθυστερήσεων κατά τη διευθέτηση απαιτήσεων μικρού ύψους, η Εκτελεστική Επιτροπή του Κεφαλαίου του 1992 μπορεί, αφού λάβει υπόψη τη σχέση κόστους-οφέλους και τα οφέλη που προκύπτουν από την εκτίμηση μεγάλου αριθμού απαιτήσεων μικρού ύψους, να αποφασίσει να εγκρίνει την εφαρμογή «ταχείας διαδικασίας» κατά την εκτίμηση συγκεκριμένου περιστατικού και να καθορίσει το ποσοστό που αντιστοιχεί σε απαίτηση «μικρού ύψους»^{<4>} όσον αφορά το περιστατικό εκείνο. Η τυχόν διενέργεια εκτίμησης κατά την «ταχεία διαδικασία» κρίνεται κατά περίπτωση, με απόφαση της Εκτελεστικής Επιτροπής. Οι εκτιμήσεις κατά την «ταχεία διαδικασία» στηρίζονται σε σύντομη έρευνα που πραγματοποιείται από το Κεφάλαιο και από τους εμπειρογνώμονές του όσον αφορά τις περιστάσεις υπό τις οποίες επήλθε η απώλεια, αλλά πρέπει πάντως να επιβεβαιώνεται ότι οι απώλειες αυτές έχουν πράγματι επέλθει και ότι υπήρχε σαφής αιτιώδης σύνδεσμος με το περιστατικό. Εναλλακτικά, οι αιτούντες δύνανται να προτιμήσουν να αναμένουν τη διευθέτηση της απαίτησής τους κατόπιν πλήρους, σε βάθος εκτίμησης, η οποία αναπόφευκτα διαρκεί περισσότερο. Οι αιτούντες που διαφωνούν με τη διευθέτηση που προσφέρεται στο πλαίσιο της εκτίμησης κατά την «ταχεία διαδικασία» δύνανται να ζητήσουν να επανεκτιμηθεί η αίτησή τους μόνον εφόσον προσκομίζουν νέα στοιχεία που αποδεικνύουν την απώλειά τους. Τούτο

^{<4>} Το ποσοστό που αντιστοιχεί σε απαίτηση «μικρού ύψους» καθορίζεται από την Εκτελεστική Επιτροπή κατά περίπτωση.

μπορεί να οδηγήσει σε ευμενέστερη ή σε δυσμενέστερη εκτίμηση της αίτησής τους σε σχέση με αυτήν που προσφέρθηκε αρχικώς στο πλαίσιο της εκτίμησης κατά την ταχεία διαδικασία.

2.8 ΤΙ ΣΥΜΒΑΙΝΕΙ ΣΕ ΠΕΡΙΠΤΩΣΗ ΠΟΥ Ο ΑΙΤΩΝ ΔΕΝ ΣΥΜΦΩΝΕΙ ΜΕ ΤΗΝ ΑΠΟΦΑΣΗ ΤΟΥ ΚΕΦΑΛΑΙΟΥ;

2.8.1 Αν δεν είναι δυνατή η επίτευξη συμφωνίας όσον αφορά την εκτίμηση της αίτησης αποζημίωσης, ο αιτών έχει το δικαίωμα να εγείρει την απαίτησή του ενώπιον του αρμόδιου δικαστηρίου του Κράτους στο οποίο επήλθε η ζημία. Πάντως, δεδομένου ότι το καθεστώς διεθνούς αποζημίωσης θεσπίστηκε το 1978, στην πλειονότητα των περιστατικών που αφορούσαν το Κεφάλαιο του 1992 και τον προκάτοχό του δεν κατέστη αναγκαίο να προσφύγουν οι αιτούντες στη Δικαιοσύνη.

ΤΜΗΜΑ 3

ΟΔΗΓΙΕΣ ΓΙΑ ΤΗΝ ΥΠΟΒΟΛΗ ΔΙΑΦΟΡΩΝ ΚΑΤΗΓΟΡΙΩΝ ΑΙΤΗΣΕΩΝ ΑΠΟΖΗΜΙΩΣΗΣ

ΤΜΗΜΑ 3: ΟΔΗΓΙΕΣ ΓΙΑ ΤΗΝ ΥΠΟΒΟΛΗ ΔΙΑΦΟΡΩΝ ΚΑΤΗΓΟΡΙΩΝ ΑΙΤΗΣΕΩΝ ΑΠΟΖΗΜΙΩΣΗΣ

3.1 ΑΙΤΗΣΕΙΣ ΑΠΟΖΗΜΙΩΣΗΣ ΓΙΑ ΔΑΠΑΝΕΣ ΛΗΨΗΣ ΜΕΤΡΩΝ ΑΠΟΡΡΥΠΑΝΣΗΣ ΚΑΙ ΠΡΟΛΗΠΤΙΚΩΝ ΜΕΤΡΩΝ

Αντικείμενο της αποζημίωσης

3.1.1 Οι εργασίες απορρύπανσης στη θάλασσα και στην ακτή λογίζονται, στις περισσότερες περιπτώσεις, ως προληπτικά μέτρα, επειδή τα μέτρα αυτά συνήθως αποσκοπούν στην πρόληψη ή την ελαχιστοποίηση της ζημίας από ρύπανση.

3.1.2 Αποζημίωση καταβάλλεται για τις δαπάνες λήψης εύλογων μέτρων με σκοπό την αντιμετώπιση της ρύπανσης από πετρέλαιο στη θάλασσα, την προστασία πόρων που είναι εύαλτοι στο πετρέλαιο (όπως των ευαίσθητων παράκτιων οικοτόπων, των συστημάτων υδροληψίας από τη θάλασσα που ανήκουν σε βιομηχανικές εγκαταστάσεις, των εγκαταστάσεων θαλασσοκαλλιέργειας και των μαρινών σκαφών αναψυχής), τον καθαρισμό των ακτογραμμών και των παράκτιων εγκαταστάσεων, και τη διάθεση του πετρελαίου και των πετρελαϊκών αποβλήτων που συγκεντρώθηκαν. Αποζημίωση καταβάλλεται επίσης για τις δαπάνες επιστράτευσης εξοπλισμού απορρύπανσης και διασωστικών μέσων με σκοπό τη λήψη προληπτικών μέτρων, ακόμη και αν δεν συμβεί ρύπανση, υπό την προϋπόθεση ότι το οικείο περιστατικό γέννησε σοβαρή και παρούσα απειλή πρόκλησης ζημίας από ρύπανση και ότι τα μέτρα ήταν αναλογικά προς την προκληθείσα απειλή.

3.1.3 Καταβάλλεται επίσης αποζημίωση για την απώλεια ή ζημία που προκλήθηκε από εύλογα μέτρα που ελήφθησαν για την πρόληψη ή την ελαχιστοποίηση της ρύπανσης. Επί παραδείγματι, αν τα μέτρα απορρύπανσης έχουν ως αποτέλεσμα την πρόκληση φθορών σε οδούς, αποβάθρες και αναχώματα, καταβάλλεται αποζημίωση για τη δαπάνη που αφορούσε τις συνεπακόλουθες επιδιορθώσεις. Ωστόσο, οι αιτήσεις αποζημίωσης για εργασίες που αφορούν βελτιώσεις, αντί για αποκατάσταση ζημίας που προκλήθηκε από εκροή πετρελαίου, δεν γίνονται δεκτές.

3.1.4 Για τους σκοπούς της μέριμνας για την καλή μεταχείριση των ζώων, συχνά καταβάλλονται προσπάθειες να καθαριστούν ζώα που μολύνθηκαν, ιδίως πτηνά, θηλαστικά και ερπετά που επλήγησαν από το πετρέλαιο. Η αιχμαλώτιση, ο καθαρισμός και η επανένταξη των άγριων ζώων που επλήγησαν από το πετρέλαιο απαιτεί εκπαιδευμένο προσωπικό και οι εργασίες εκτελούνται συνήθως από ομάδες ειδικού ενδιαφέροντος, συχνά με τη συνδρομή εθελοντών που εγκαθιστούν σταθμούς καθαρισμού πλησίον του τόπου εκροής. Ο καθαρισμός είναι δύσκολος και βραδύς και προκαλεί στα ζώα περαιτέρω αναστάτωση, και θα πρέπει να πραγματοποιείται μόνον εφόσον υφίστανται εύλογες πιθανότητες τα ζώα να επιζήσουν της διαδικασίας. Κατά κανόνα, γίνονται δεκτές οι αιτήσεις αποζημίωσης για εύλογες δαπάνες που συνδέονται με τη δημιουργία τοπικών εγκαταστάσεων υποδοχής ανάλογων προς την έκταση του προβλήματος και με την παροχή υλικών, φαρμάκων και τροφίμων, όπως και για εύλογες

δαπάνες σίτισης και στέγασης των εθελοντών. Στις περιπτώσεις που αναλαμβάνονται δράσεις καθαρισμού και αποκατάστασης από περισσότερες της μίας ομάδες ειδικού ενδιαφέροντος, αυτές θα πρέπει να συντονίζονται καταλλήλως, προκειμένου να αποφευχθεί η επικάλυψη δράσεων. Αφαιρούνται τα κεφάλαια που συγκεντρώνονται από το κοινό για τον ειδικό σκοπό της συνέχισης των επιτόπιων εργασιών σε συνάρτηση με συγκεκριμένο περιστατικό.

3.1.5 Οι αιτήσεις αποζημίωσης για τις δαπάνες λήψης μέτρων πρόληψης ή ελαχιστοποίησης της ζημίας από ρύπανση εκτιμώνται με βάση αντικειμενικά κριτήρια. Το γεγονός ότι μια κυβέρνηση ή άλλος δημόσιος φορέας αποφασίζει να λάβει συγκεκριμένα μέτρα δεν σημαίνει από μόνο του ότι τα μέτρα είναι εύλογα για τους σκοπούς της αποζημίωσης βάσει των Συμβάσεων. Ο εύλογος χαρακτήρας, από τεχνικής άποψης, εκτιμάται με βάση τα δεδομένα που ήταν διαθέσιμα κατά τον χρόνο που ελήφθη η απόφαση να εφαρμοστούν τα μέτρα. Πάντως, οι επικεφαλής των εργασιών θα πρέπει να επανεκτιμούν διαρκώς τις αποφάσεις τους υπό το φως των εξελίξεων και των τεχνικών συμβουλών που λαμβάνουν.

3.1.6 Οι αιτήσεις αποζημίωσης για μέτρα αντιμετώπισης της ρύπανσης δεν γίνονται δεκτές σε περίπτωση που θα μπορούσε να έχει προβλεφθεί ότι τα ληφθέντα μέτρα θα ήταν αναποτελεσματικά, όπως, επί παραδείγματι, σε περίπτωση που χρησιμοποιήθηκαν μέσα διασποράς σε πετρέλαιο σε στερεή ή ημιστερεή κατάσταση, ή σε περίπτωση που τοποθετήθηκαν πλωτά φράγματα παραβλέποντας την αναποτελεσματικότητά τους στα ταχέως ρέοντα ύδατα. Από την άλλη πλευρά, όμως, το γεγονός ότι τα μέτρα αποδείχθηκαν αναποτελεσματικά δεν αποτελεί από μόνο του λόγο απόρριψης μιας αίτησης αποζημίωσης.

3.1.7 Οι δαπάνες που καταβλήθηκαν και η συνάφεια αυτών με τα οφέλη που αποκομίστηκαν ή που αναμένονταν θα πρέπει να είναι εύλογες. Επί παραδείγματι, ο εντατικός καθαρισμός, πέραν της απομάκρυνσης του χύμα πετρελαίου, σε εκτεθείσες στη ρύπανση βραχώδεις ακτές που δεν είναι προσβάσιμες από το κοινό σπανίως είναι δικαιολογημένος, καθότι ο φυσικός καθαρισμός από τη δράση των κυμάτων ενδέχεται να είναι αποτελεσματικότερος. Από την άλλη πλευρά όμως, ενδεδειγμένος καθαρισμός απαιτείται συνήθως στις περιπτώσεις που πρόκειται για δημόσιες παραλίες, ιδίως αμέσως πριν ή κατά τη διάρκεια της παραθεριστικής περιόδου. Λαμβάνονται υπόψη οι ειδικότερες συνθήκες του κάθε περιστατικού.

3.1.8 Οι αιτήσεις αποζημίωσης για τις δαπάνες λήψης μέτρων απομάκρυνσης του τυχόν εναπομείναντος εμμένοντος πετρελαίου από βυθισμένο πλοίο υπόκεινται επίσης στο γενικό κριτήριο του αντικειμενικώς εύλογου χαρακτήρα, το οποίο εφαρμόζεται εξίσου σε όλα τα προληπτικά μέτρα. Προκειμένου να γίνουν δεκτές οι αιτήσεις αποζημίωσης για τις δαπάνες λήψης τέτοιων μέτρων, θα πρέπει, επομένως, τα μέτρα να ήταν αντικειμενικώς εύλογα κατά τον χρόνο της λήψης τους, σύμφωνα με τα προεκτεθέντα, και θα πρέπει να είναι επίσης εύλογη η συνάφεια των δαπανών αυτών με τα οφέλη που αποκομίστηκαν ή που ευλόγως αναμένονταν κατά τον χρόνο λήψης των μέτρων. Εφόσον υπάρχει η δυνατότητα να μετρηθεί, με κάποιον βαθμό ακρίβειας, με εύλογο κόστος και με ελάχιστο κίνδυνο να προκληθεί περαιτέρω ρύπανση, η ποσότητα του εναπομείναντος πετρελαίου στο σκάφος ενός βυθισμένου πλοίου, τούτο θα πρέπει κατά κανόνα να αποτελεί το πρώτο βήμα προτού αποφασιστεί αν θα πρέπει ή όχι να απομακρυνθεί το πετρέλαιο.

3.1.9 Το κατά πόσο τα μέτρα απομάκρυνσης του τυχόν εναπομείναντος πετρελαίου από βυθισμένο πλοίο ήταν εύλογα κρίνεται κατά περίπτωση, λαμβάνοντας υπόψη, αναλόγως της περίπτωσης, τους ακόλουθους παράγοντες:

A. Παράγοντες που αφορούν τις συνθήκες και την κατάσταση του βυθισμένου πλοίου, όπως:

- Η πιθανότητα διαρροής του εναπομείναντος πετρελαίου από το πλοίο, όπως, επί παραδείγματι, λόγω δομικών φθορών, διάβρωσης κ.λπ.
- Η ποσότητα, το είδος και τα χαρακτηριστικά του εναπομείναντος πετρελαίου στο σκάφος του πλοίου.
- Το πόσο συμπαγής είναι ο βυθός της θάλασσας στο σημείο που βρίσκεται το πλοίο.

Β. Παράγοντες που αφορούν την πιθανότητα επέλευσης, τη φύση και την έκταση της ενδεχόμενης ζημίας, όπως:

- Η πιθανή ζημία από ρύπανση που μπορούσε να έχει προκύψει από τη διαρροή του εναπομείναντος πετρελαίου από το πλοίο, ιδίως σε σχέση με το κόστος των εργασιών απομάκρυνσής του·
- Η έκταση κατά την οποία οι περιοχές που ήταν πιο πιθανόν να επηρεαστούν από τη διαρροή του εναπομείναντος πετρελαίου από το πλοίο ήταν ευάλωτες σε ζημία ρύπανσης από πετρέλαιο, είτε από οικονομική άποψη είτε από περιβαλλοντική·
- Η πιθανή περιβαλλοντική ζημία που μπορούσε να έχει προκύψει από τη διαρροή του εναπομείναντος πετρελαίου από το πλοίο.

Γ. Παράγοντες που αφορούν τη σκοπιμότητα των εργασιών, όπως:

- Η σκοπιμότητα, από τεχνικής άποψης, και η πιθανότητα επιτυχίας των εργασιών, λαμβάνοντας υπόψη, επί παραδείγματι, την ορατότητα, τα ρεύματα, την παρουσία άλλων ναυαγίων σε κοντινή απόσταση και το αν το πλοίο βρισκόταν σε βάθος στο οποίο οι εργασίες του είδους αυτού ήταν πιθανό να εκτελεστούν επιτυχώς·
- Η πιθανότητα διαρροής σημαντικής ποσότητας πετρελαίου από το σκάφος κατά τη διάρκεια των εργασιών απομάκρυνσης.

Δ. Το κόστος των εργασιών, ιδίως σε σχέση με την πιθανή ζημία από ρύπανση που μπορούσε να έχει προκύψει από τη διαρροή του εναπομείναντος πετρελαίου από το πλοίο.

3.1.10 Οι δαπάνες για εύλογες επιχειρήσεις εναέριας παρακολούθησης, με σκοπό να προσδιοριστεί η έκταση της ρύπανσης στη θάλασσα και στις ακτογραμμές και να εντοπιστούν πόροι ευάλωτοι σε μόλυνση, γίνονται δεκτές. Στις περιπτώσεις που συμμετέχουν περισσότερες της μίας οργανώσεις στις δράσεις αντιμετώπισης ενός περιστατικού, η εναέρια παρακολούθηση θα πρέπει να συντονίζεται καταλλήλως, προκειμένου να αποφευχθεί η επικάλυψη δράσεων.

3.1.11 Οι αιτήσεις αποζημίωσης που αφορούν εργασίες απορρύπανσης είναι δυνατόν να περιλαμβάνουν το κόστος για προσωπικό και για τη μίσθωση ή αγορά εξοπλισμού και υλικών. Οι αιτήσεις αποζημίωσης που αφορούν τις δαπάνες για εξοπλισμό που τέθηκε σε ετοιμότητα, αλλά δεν χρησιμοποιήθηκε τελικά, εκτιμώνται σε χαμηλότερο ύψος, ώστε να αντικατοπτρίζεται η μειωμένη φθορά του εξοπλισμού. Οι εύλογες δαπάνες για τον καθαρισμό και την επιδιόρθωση εξοπλισμού απορρύπανσης και για την αντικατάσταση υλικών που αναλώθηκαν στο πλαίσιο των εργασιών απορρύπανσης γίνονται δεκτές. Κατά την εκτίμηση των αιτήσεων αποζημίωσης που αφορούν τις δαπάνες για εξοπλισμό που αγοράστηκε για συγκεκριμένο περιστατικό εκροής πετρελαίου, αφαιρείται το ποσό που αντιστοιχεί στην απομένουσα αξία του εξοπλισμού, εφόσον αυτός παραμένει κατάλληλος για χρήση σε μελλοντικά περιστατικά ή για κάποιον άλλον σκοπό. Αν μια δημόσια αρχή, στο πλαίσιο του σχεδιασμού της για την αντιμετώπιση έκτακτων περιστατικών, αγόρασε και διατηρεί υλικά ή άλλον εξοπλισμό, προκειμένου αυτά να είναι άμεσα διαθέσιμα για την ανάληψη δράσης σε περίπτωση που συμβεί εκροή πετρελαίου, καταβάλλεται αποζημίωση για ένα εύλογο μέρος της τιμής αγοράς των αντικειμένων που πράγματι χρησιμοποιήθηκαν. Η καταβλητέα αποζημίωση προσδιορίζεται συνήθως με βάση ένα ημερήσιο ποσό το οποίο υπολογίζεται κατά τρόπο ώστε να ανακτάται η δαπάνη κεφαλαίου για το αντικείμενο για όλη την αναμενόμενη ωφέλιμη διάρκεια ζωής του, πλέον ενός μέρους της δαπάνης για την αποθήκευση και τη συντήρηση του εξοπλισμού. Συμπεριλαμβάνεται επίσης ένα εύλογο στοιχείο κέρδους, αν ο εξοπλισμός ανήκε σε ιδιώτη εργολάβο.

3.1.12 Οι εργασίες απορρύπανσης έχουν συχνά ως αποτέλεσμα να συγκεντρώνονται σημαντικές ποσότητες πετρελαίου και πετρελαϊκών αποβλήτων. Οι εύλογες δαπάνες για την αποθήκευση και διάθεση των συγκεντρωθέντων υλικών γίνονται δεκτές. Αν ο αιτών αποκόμισε πρόσθετο εισόδημα από την πώληση του συγκεντρωθέντος πετρελαίου, οι πρόσδοδοι αυτές αφαιρούνται κατά κανόνα από την τυχόν καταβαλλόμενη αποζημίωση.

3.1.13 Οι εργασίες απορρύπανσης εκτελούνται συχνά από δημόσιες αρχές ή από φορείς του ευρύτερου

δημόσιου τομέα με τη χρήση προσωπικού μόνιμης απασχόλησης ή σκαφών και οχημάτων που ανήκουν στις εν λόγω αρχές ή στους εν λόγω φορείς. Αποζημίωση καταβάλλεται για τις εύλογες πρόσθετες δαπάνες στις οποίες υποβλήθηκαν οι οργανισμοί αυτοί, ήτοι για τα έξοδα που προέκυψαν αποκλειστικά εξαιτίας του περιστατικού και που δεν θα είχαν προκύψει αν το περιστατικό και οι σχετικές εργασίες δεν είχαν λάβει χώρα.

3.1.14 Αποζημίωση καταβάλλεται επίσης για ένα εύλογο μέρος των λεγόμενων *πάγων εξόδων* στα οποία υποβλήθηκαν δημόσιες αρχές και φορείς του ευρύτερου δημόσιου τομέα, ήτοι των εξόδων που θα προέκυπταν για τις αρχές ή τους φορείς αυτούς, ακόμη και αν δεν είχε επέλθει το περιστατικό, όπως των κανονικών μισθών του προσωπικού μόνιμης απασχόλησης. Ωστόσο, προκειμένου να πληρούν τις προϋποθέσεις αποζημίωσης, τα έξοδα αυτά θα πρέπει να αντιστοιχούν ακριβώς στην επίμαχη περίοδο απορρύπανσης και δεν θα πρέπει να περιλαμβάνουν χρεώσεις εξ αποστάσεως διαχειριστικών δαπανών.

3.1.15 Οι εργασίες διάσωσης μπορεί, σε ορισμένες περιπτώσεις, να ενέχουν στοιχεία προληπτικών μέτρων. Αν ο πρωταρχικός σκοπός των εργασιών αυτών συνίσταται στην πρόληψη ζημιών από ρύπανση, οι δαπάνες που καταβλήθηκαν πληρούν καταρχήν τις προϋποθέσεις αποζημίωσης βάσει των Συμβάσεων του 1992. Ωστόσο, αν οι εργασίες διάσωσης έχουν άλλον σκοπό, όπως τη διάσωση του πλοίου και/ή του φορτίου, οι δαπάνες που καταβλήθηκαν δεν γίνονται δεκτές βάσει των Συμβάσεων. Αν οι εργασίες εκτελούνται τόσο για τον σκοπό της πρόληψης της ρύπανσης όσο και για τον σκοπό της διάσωσης του πλοίου και/ή του φορτίου, αλλά δεν είναι δυνατόν να διαπιστωθεί με βεβαιότητα ο πρωτεύων σκοπός, οι δαπάνες κατανέμονται μεταξύ της πρόληψης της ρύπανσης και της διάσωσης. Η εκτίμηση των αιτήσεων αποζημίωσης για δαπάνες λήψης προληπτικών μέτρων που συνδέονται με διάσωση δεν πραγματοποιείται με βάση τα κριτήρια που εφαρμόζονται για τον προσδιορισμό των αμοιβών διάσωσης, αλλά η αποζημίωση περιορίζεται στις δαπάνες, συμπεριλαμβανομένου ενός εύλογου στοιχείου κέρδους.

Υποβολή των αιτήσεων αποζημίωσης

3.1.16 Οι αιτήσεις αποζημίωσης για δαπάνες απορρύπανσης υποβάλλονται απαραίτητως μαζί με υποστηρικτικά έγγραφα από τα οποία προκύπτει το πώς συνδέονται τα έξοδα για τις εργασίες απορρύπανσης με τις αναληφθείσες δράσεις. Κρίσιμη για την επιτυχή ανάκτηση των δαπανών είναι η επιμελής τήρηση αρχείου. Οι αιτήσεις αποζημίωσης πρέπει να εκθέτουν σαφώς τι έγινε και γιατί, πού και πότε, από ποιόν, με ποια μέσα και για πόσο χρονικό διάστημα. Τα τιμολόγια, οι αποδείξεις, τα φύλλα εργασίας και τα αρχεία μισθοδοσίας, ενώ είναι χρήσιμα για τον σκοπό της επιβεβαίωσης των δαπανών, δεν αρκούν από μόνα τους. Μια σύντομη έκθεση, με την οποία περιγράφονται οι δράσεις αντιμετώπισης της ρύπανσης και επεξηγείται το πώς αυτές συνδέονται με τα έξοδα, διευκολύνει σημαντικά την εκτίμηση των αιτήσεων αποζημίωσης.

3.1.17 Τα λογιστικά φύλλα αποτελούν ένα ιδιαίτερος χρήσιμο μέσο σύνοψης ορισμένων βασικών στοιχείων από εκείνα που απαιτούνται για την υποστήριξη των αιτήσεων αποζημίωσης. Κάθε οργάνωση ή εργολάβος που αναλαμβάνει δράσεις αντιμετώπισης της ρύπανσης θα πρέπει να τηρεί ένα καθημερινό ημερολόγιο δραστηριοτήτων, περιλαμβάνοντας λεπτομερή στοιχεία όσον αφορά τον αριθμό του προσωπικού που συμμετείχε, το είδος και την ποσότητα του εξοπλισμού και των υλικών που χρησιμοποιήθηκαν, και το είδος και την έκταση της ακτογραμμής που καθαρίστηκε. Αν χρησιμοποιούνται σκάφη αντιμετώπισης της ρύπανσης για να καταπολεμηθεί το πετρέλαιο στη θάλασσα, τα αποσπάσματα από τα ημερολόγια καταστώματος των σκαφών αυτών, τα οποία αντιστοιχούν στην περίοδο που χρησιμοποιήθηκαν τα σκάφη, αποτελούν χρήσιμη πηγή πληροφόρησης.

3.1.18 Τα επιμέρους στοιχεία πρέπει να παρατίθενται διακριτά ως εξής:

- Προσδιορισμός της πληγείσας περιοχής, περιγράφοντας την έκταση της ρύπανσης και προσδιορίζοντας τις περιοχές που υπέστησαν τη μεγαλύτερη μόλυνση (επί παραδείγματι, χρησιμοποιώντας χάρτες, συμπεριλαμβανομένων των ναυτικών χαρτών, και προσκομίζοντας, προς τεκμηρίωση, φωτογραφίες, οπτικοακουστικό υλικό ή άλλα μέσα μαγνητοφώνησης).

- Αναλυτικά και/ή άλλα αποδεικτικά στοιχεία που συνδέουν τη ρύπανση από πετρέλαιο με το εμπλεκόμενο στο περιστατικό πλοίο (όπως χημική ανάλυση δειγμάτων πετρελαίου, σχετικά δεδομένα όσον αφορά τον άνεμο, τα κύματα και τα ρεύματα, παρατήρηση και επισήμανση των κινήσεων του επιπλέοντος πετρελαίου).
- Σύνοψη των γεγονότων, συμπεριλαμβανομένης της περιγραφής και της δικαιολόγησης των εργασιών που εκτελέστηκαν στη θάλασσα, σε παράκτια ύδατα και στην ακτή, μαζί με επεξήγηση του λόγου για τον οποίον επιλέχθηκαν οι διάφορες μέθοδοι εργασίας.
- Ημερομηνία κατά την οποία εκτελέστηκαν οι εργασίες σε κάθε τοποθεσία.
- Κόστος της εργασίας σε κάθε τοποθεσία (αριθμός και κατηγορίες προσωπικού αντιμετώπισης της ρύπανσης, όνομα/επωνυμία του εργοδότη τους, ώρες ή ημέρες παρασχεθείσας εργασίας, ύψος κανονικής αμοιβής ή αμοιβής υπερωριακής απασχόλησης, μέθοδος ή βάση υπολογισμού των αμοιβών και άλλων δαπανών).
- Έξοδα μετακίνησης, διαμονής και σίτισης του προσωπικού αντιμετώπισης της ρύπανσης.
- Δαπάνες εξοπλισμού σε κάθε τοποθεσία (είδος εξοπλισμού που χρησιμοποιήθηκε, προέλευση, ποσό μίσθωσης ή κόστος αγοράς, μέθοδος υπολογισμού των μισθωμάτων, ποσότητα που χρησιμοποιήθηκε, περίοδος χρήσης).
- Κόστος αντικατάστασης εξοπλισμού που υπέστη φθορές οι οποίες δεν επιδέχονται ευλόγως επιδιόρθωση (είδος και παλαιότητα του εξοπλισμού, προέλευση, κόστος αρχικής αγοράς και συνθήκες επέλευσης των φθορών, τεκμηρίωση με προσκόμιση φωτογραφιών, οπτικοακουστικού υλικού ή άλλων μέσων μαγνητοφώνησης).
- Αναλώσιμα υλικά (περιγραφή, προέλευση, ποσότητα, μοναδιαίο κόστος και πού χρησιμοποιήθηκαν).
- Τυχόν απομένουσα αξία, κατά τη λήξη των εργασιών, του εξοπλισμού και των υλικών που αγοράστηκαν ειδικά για χρήση στο επίμαχο περιστατικό.
- Παλαιότητα του εξοπλισμού που δεν αγοράστηκε ειδικά για χρήση στο επίμαχο περιστατικό, αλλά χρησιμοποιήθηκε σε αυτό.
- Δαπάνες μεταφορών (αριθμός και είδος οχημάτων, σκαφών ή αεροσκαφών που χρησιμοποιήθηκαν, αριθμός ωρών ή ημερών λειτουργίας, ποσό μίσθωσης ή κόστος λειτουργίας, μέθοδος υπολογισμού των ζητούμενων ποσών αποζημίωσης).
- Κόστος (τυχόν) προσωρινής αποθήκευσης και τελικής διάθεσης του πετρελαίου και των πετρελαϊκών υλικών που συγκεντρώθηκαν, συμπεριλαμβανομένων των ποσοτήτων που διατέθηκαν, του μοναδιαίου κόστους και της μεθόδου υπολογισμού των ζητούμενων ποσών.

3.1.19 Οι αιτήσεις αποζημίωσης για τις δαπάνες θεραπείας άγριων ζώων που επλήγησαν από το πετρέλαιο πρέπει κατ' ουσίαν να υποβάλλονται με τον τρόπο που περιγράφηκε ανωτέρω όσον αφορά τις δαπάνες απορρύπανσης. Πρέπει να παρέχονται λεπτομερή στοιχεία για τον αριθμό των ζώων που έτυχαν θεραπείας και για τον αριθμό εκείνων που απελευθερώθηκαν επιτυχώς στο φυσικό τους περιβάλλον. Στις περιπτώσεις που οι ομάδες των ειδικών που εκτέλεσαν τις εργασίες διοργάνωσαν εκστρατείες για τη συγκέντρωση κεφαλαίων από το κοινό για τον σκοπό της συνέχισης των επιτόπιων εργασιών σε συνάρτηση με συγκεκριμένο περιστατικό, πρέπει να παρέχονται λεπτομερή στοιχεία, μεταξύ άλλων, σχετικά με το κόστος των εκστρατειών, τα ποσά που συγκεντρώθηκαν και το πώς χρησιμοποιήθηκαν τα χρήματα.

Αιτήσεις αποζημίωσης κεντρικών κυβερνήσεων για τον ΦΠΑ

3.1.20 Οι κεντρικές κυβερνήσεις των πληγέντων Κρατών είναι δυνατόν να υποβληθούν σε σημαντικές δαπάνες μετά την εκρόή πετρελαίου, μεταξύ άλλων, χρησιμοποιώντας δικά τους μέσα για την εκτέλεση των εργασιών απορρύπανσης και καταπολέμησης της ρύπανσης ή αναθέτοντας τις εργασίες σε εργολάβους του ιδιωτικού τομέα που ειδικεύονται στη συλλογή, μεταφορά και επεξεργασία αποβλήτων.

3.1.21 Οι κεντρικές κυβερνήσεις των Κρατών Μελών που καταβάλλουν ΦΠΑ σε συνάρτηση με τις εργασίες πρόληψης της ρύπανσης από πετρέλαιο μπορούν να ανακτήσουν τον ΦΠΑ, εφόσον η εθνική τους νομοθεσία παρέχει τη δυνατότητα να περιληφθεί αυτός στην αίτηση αποζημίωσης.

3.1.22 Στις περιπτώσεις που δεν είναι σαφές αν η εθνική νομοθεσία παρέχει τη δυνατότητα να περιληφθεί ο ΦΠΑ στην αίτηση αποζημίωσης, η αίτηση εκτιμάται κατ' εφαρμογή των κανόνων του δικαίου αποζημίωσης, ήτοι:

- (1) αποζημίωση δεν καταβάλλεται σε όποιον δεν έχει υποστεί απώλεια· και
- (2) κανείς δεν δύναται να αποζημιωθεί δύο φορές για την ίδια ζημία.

3.2 ΑΙΤΗΣΕΙΣ ΑΠΟΖΗΜΙΩΣΗΣ ΓΙΑ ΥΛΙΚΕΣ ΖΗΜΙΕΣ

Αντικείμενο της αποζημίωσης

3.2.1 Οι εύλογες δαπάνες για τον καθαρισμό, την επιδιόρθωση ή την αντικατάσταση περιουσιακών στοιχείων που έχουν μολυνθεί από πετρέλαιο, όπως, επί παραδείγματι, του σκάφους πλοίων, συμπεριλαμβανομένων των σκαφών αναψυχής, του αλιευτικού εξοπλισμού και των εγκαταστάσεων θαλασσοκαλλιέργειας, αποκαθίστανται. Τούτο ισχύει και για τις δαπάνες καθαρισμού των συστημάτων υδροληψίας, των μηχανημάτων και του εξοπλισμού βιομηχανικών εγκαταστάσεων που απορροφούν θαλασσινό νερό, όπως σταθμών παραγωγής ηλεκτρικής ενέργειας και μονάδων αφαλάτωσης. Αν δεν είναι δυνατόν να καθαριστούν ή να επιδιορθωθούν τα περιουσιακά στοιχεία, τότε γίνονται δεκτές οι δαπάνες αντικατάστασης. Ωστόσο, αποζημίωση δεν καταβάλλεται για το σύνολο της δαπάνης αντικατάστασης παλαιών αντικειμένων με καινούργια, αλλά λαμβάνονται υπόψη η παλαιότητα του περιουσιακού στοιχείου και η εκτιμώμενη διάρκεια ζωής του. Επί παραδείγματι, αν ένα δίχτυ αλιείας, παλαιότητας δύο ετών, πρέπει να αντικατασταθεί λόγω βαριάς μόλυνσης, αλλά θα έπρεπε ούτως ή άλλως να αντικατασταθεί έπειτα από τριετή χρήση, θα καταβληθεί αποζημίωση μόνο για το ένα τρίτο των δαπανών αντικατάστασης.

3.2.2 Οι υλικές ζημιές μπορεί, σε ορισμένες περιπτώσεις, να συνεπιφέρουν οικονομικές απώλειες μέχρι να καθαριστούν, επιδιορθωθούν ή αντικατασταθούν τα περιουσιακά στοιχεία, επειδή ο κύριός τους δεν ήταν σε θέση να ασκήσει τη συνήθη επιχειρηματική του δραστηριότητα. Επί παραδείγματι, η θαλασσοκαλλιέργεια είναι δυνατόν να διαταραχθεί σε περίπτωση μόλυνσης των εγκαταστάσεων από το πετρέλαιο. Καταβάλλεται αποζημίωση για τέτοιες παρεπόμενες ζημιές (βλ. σημεία 3.3–3.5, τα οποία αφορούν τις αιτήσεις αποζημίωσης για οικονομικές απώλειες).

3.2.3 Γίνονται επίσης δεκτές οι αιτήσεις αποζημίωσης για δαπάνες που αφορούν επιδιορθώσεις που πραγματοποιήθηκαν σε οδούς, αποβάθρες και αναχώματα που υπέστησαν φθορές από βαρέα οχήματα, όπως φορτηγά και εκσκαφείς, που συμμετείχαν σε εργασίες απορρύπανσης. Κατά την εκτίμηση των εν λόγω αιτήσεων αποζημίωσης λαμβάνεται υπόψη η κατάσταση των περιουσιακών στοιχείων πριν από το περιστατικό και τα συνήθη χρονοδιαγράμματα επιδιόρθωσης.

Υποβολή των αιτήσεων αποζημίωσης

3.2.4 Οι αιτούντες πρέπει να προσκομίζουν αποδεικτικά στοιχεία για τις φθορές που υπέστησαν τα περιουσιακά στοιχεία τους, καθώς και τιμολόγια που επιβεβαιώνουν ότι εκτελέστηκαν οι επιδιορθώσεις, ο καθαρισμός ή η αντικατάσταση, ή να αναφέρουν το εκτιμώμενο κόστος της εργασίας που πρόκειται να εκτελεστεί. Είναι σημαντικό να έχουν διατηρηθεί ή έστω φωτογραφηθεί τα περιουσιακά στοιχεία. Συστήνεται στους αιτούντες να επικοινωνούν με το Κεφάλαιο του 1992 ή με το P&I Club (ή, κατά περίπτωση, με τον ορισθέντα ερευνητή ή το τοπικό γραφείο διαχείρισης αιτήσεων αποζημίωσης), χωρίς χρονοτριβή, προκειμένου να μπορεί να διενεργηθεί από κοινού έρευνα όσον αφορά τα φθαρόντα περιουσιακά στοιχεία, εφόσον απαιτείται.

3.2.5 Τα επιμέρους στοιχεία πρέπει να παρατίθενται διακριτά ως εξής:

- Έκταση των ζημιών από τη ρύπανση που υπέστησαν τα περιουσιακά στοιχεία και επεξήγηση του τρόπου επέλευσής τους.
- Περιγραφή και φωτογραφίες των αντικειμένων που καταστράφηκαν, που υπέστησαν φθορές ή

που χρήζουν καθαρισμού, επιδιόρθωσης ή αντικατάστασης (επί παραδείγματι λέμβοι, αλιευτικός εξοπλισμός, οδοί, ρουχισμός), συμπεριλαμβανομένης της θέσης τους.

- Κόστος των εργασιών επιδιόρθωσης και του καθαρισμού ή της αντικατάστασης αντικειμένων.
- Παλαιότητα των φθαρέντων αντικειμένων που αντικαταστάθηκαν.
- Δαπάνες λήψης μέτρων αποκατάστασης μετά την απορρύπανση, όπως για την επιδιόρθωση οδών, αποβαθρών και αναχωμάτων που υπέστησαν φθορές στο πλαίσιο των εργασιών απορρύπανσης, με στοιχεία όσον αφορά τα συνήθη χρονοδιαγράμματα επιδιόρθωσης.

3.3 ΑΙΤΗΣΕΙΣ ΑΠΟΖΗΜΙΩΣΗΣ ΓΙΑ ΟΙΚΟΝΟΜΙΚΕΣ ΑΠΩΛΕΙΕΣ ΣΤΟΥΣ ΤΟΜΕΙΣ ΤΗΣ ΑΛΙΕΙΑΣ, ΤΗΣ ΘΑΛΑΣΣΟΚΑΛΛΙΕΡΓΕΙΑΣ ΚΑΙ ΤΗΣ ΜΕΤΑΠΟΙΗΣΗΣ ΙΧΘΥΩΝ

Αντικείμενο της αποζημίωσης

3.3.1 Αποζημίωση καταβάλλεται, στους τομείς της αλιείας, της θαλασσοκαλλιέργειας και της μεταποίησης ιχθύων, για την απώλεια εσόδων που υφίστανται οι κύριοι περιουσιακών στοιχείων που μολύνθηκαν από το πετρέλαιο (παρεπόμενη ζημία). Επί παραδείγματι, οι αλιείς των οποίων μολύνεται ο εξοπλισμός είναι δυνατόν να υφίστανται απώλεια εισοδήματος κατά την περίοδο που αδυνατούν να αλιεύσουν, ενόσω εκκρεμεί ο καθαρισμός ή η αντικατάσταση του εξοπλισμού.

3.3.2 Ωστόσο, απώλειες μπορούν να υποστούν και άτομα των οποίων δεν έχουν μολυνθεί περιουσιακά στοιχεία από πετρέλαιο (αμιγώς οικονομικές απώλειες). Επί παραδείγματι, οι αλιείς των οποίων ο εξοπλισμός δεν έχει μολυνθεί είναι δυνατόν να αποφασίσουν να απόσχουν από την αλιεία, για να αποφύγουν τη μόλυνση του εξοπλισμού τους και των αλιευμάτων τους, με αποτέλεσμα να υποστούν οικονομικές απώλειες.

3.3.3 Σε ορισμένες περιπτώσεις, τα προερχόμενα από αλίευση ή από καλλιέργειες αποθέματα ιχθύων, οστρακοειδών και άλλων θαλασσινών προϊόντων μπορεί να μολυνθούν από το πετρέλαιο σε τέτοιο βαθμό, ώστε οι κυβερνήσεις να επιβάλουν, για λόγους προστασίας της δημόσιας υγείας, προσωρινές απαγορεύσεις αλιείας και συγκομιδής. Οι κύριοι εγκαταστάσεων θαλασσοκαλλιέργειας μπορεί να υποστούν απώλειες λόγω της διακοπής της σίτισης, της ανάπτυξης ή των συνήθων κύκλων αποθεματοποίησης. Όταν το επίπεδο μόλυνσης δεν είναι τέτοιο ώστε να γεννώνται ζητήματα δημόσιας υγείας, οι αλιείς και οι ιχθυοκαλλιεργητές μπορεί, εντούτοις, να επιβάλουν αυτοβούλως προσωρινές απαγορεύσεις, για να προστατεύσουν τις αγορές. Οι κύριοι εγκαταστάσεων μεταποίησης ιχθύων μπορεί να υποστούν απώλειες λόγω της μόλυνσης εγκαταστάσεων και εξοπλισμού ή λόγω της ανεπάρκειας εφοδιασμού που οφείλεται στη διακοπή των δραστηριοτήτων αλιείας και θαλασσοκαλλιέργειας.

3.3.4 Οι αιτήσεις αποζημίωσης για οικονομικές απώλειες που δεν απορρέουν από υλικές ζημιές, όπως, επί παραδείγματι, οι αιτήσεις που υποβάλλονται από επιχειρήσεις που εξαρτώνται άμεσα από τις δραστηριότητες αλιείας και θαλασσοκαλλιέργειας (συμπεριλαμβανομένων των προμηθευτών καυσίμων και πάγου, των μεταφορέων ιχθύων και των ιχθυεμπόρων χονδρικής και λιανικής) πληρούν τις προϋποθέσεις αποζημίωσης, μόνο εφόσον η απώλεια προκλήθηκε από μόλυνση. Με άλλα λόγια, μια αίτηση αποζημίωσης δεν γίνεται δεκτή απλώς και μόνο για τον λόγο ότι συνέβη κάποιο περιστατικό ρύπανσης. Κάθε αίτηση αποζημίωσης που υποβάλλεται από επιχείρηση του τομέα της αλιείας, της θαλασσοκαλλιέργειας ή της μεταποίησης ιχθύων πρέπει να πληροί τα γενικά κριτήρια που παρατίθενται στο Τμήμα 2. Ωστόσο, για να γίνει δεκτή μια αίτηση αποζημίωσης για αμιγώς περιουσιακή ζημία, θα πρέπει να υφίσταται αρκούντως στενός αιτιώδης σύνδεσμος μεταξύ της μόλυνσης και της απώλειας ή ζημίας. Κατά την εξέταση του κατά πόσο υφίσταται τέτοιος στενός σύνδεσμος, λαμβάνονται υπόψη οι ακόλουθοι παράγοντες:

- Η γεωγραφική εγγύτητα της επιχειρηματικής δραστηριότητας του αιτούντος προς την περιοχή που μολύνθηκε (επί παραδείγματι, το αν ο αλιεύς δραστηριοποιείται κατά κύριο λόγο στην πληγείσα περιοχή ή αν ένα ιχθυοτροφείο ή μια εγκατάσταση μεταποίησης βρίσκεται σε πληγείσα ακτή ή πολύ κοντά σε τέτοια).

- Ο βαθμός οικονομικής εξάρτησης της επιχείρησης του αιτούντος από έναν πληγέντα πόρο, όπως από ένα ρυπανθέν αλιευτικό πεδίο (επί παραδείγματι, το αν ο αλιεύς εκμεταλλεύεται επίσης ένα κοντινό, μη πληγέν αλιευτικό πεδίο ή είναι σε θέση να εκμεταλλευτεί ένα εναλλακτικό αλιευτικό πεδίο, αντί του πληγέντος, χωρίς να υποστεί οικονομικό μειονέκτημα).
- Ο βαθμός κατά τον οποίον ο αιτών είχε εναλλακτικές πηγές προμήθειας ή εναλλακτικές επιχειρηματικές ευκαιρίες (επί παραδείγματι, το αν ένας μεταποιητής ιχθύων ήταν σε θέση να βρει εναλλακτικές πηγές προμήθειας ιχθύων).
- Ο βαθμός κατά τον οποίον η επιχείρηση του αιτούντος αποτελεί αναπόσπαστο μέρος της οικονομικής δραστηριότητας στην περιοχή που επλήγη από την εκροή πετρελαίου (επί παραδείγματι, το αν η επιχείρηση του αιτούντος βρίσκεται ή διαθέτει περιουσιακά στοιχεία στην πληγείσα περιοχή ή αν προσφέρει δυνατότητες εργασίας σε ανθρώπους που ζουν εκεί).

3.3.5 Η εμπειρία δείχνει ότι τα περιστατικά θνησιμότητας στα αποθέματα άγριων ιχθύων εξαιτίας της εκροής πετρελαίου είναι πολύ σπάνια. Ωστόσο, σε περίπτωση που οι αλιείς ανησυχούν ότι μπορεί να έχουν συμβεί τέτοια περιστατικά θνησιμότητας, θα πρέπει να επικοινωνούν με το Κεφάλαιο του 1992 ή με το P&I Club (ή, κατά περίπτωση, με τον ορισθέντα ερευνητή ή το τοπικό γραφείο διαχείρισης αιτήσεων αποζημίωσης), χωρίς χρονοτριβή, προκειμένου να μπορεί να διενεργηθεί από κοινού εξέταση του πληγέντος πόρου.

3.3.6 Τα περιστατικά θνησιμότητας στα αποθέματα θαλασσοκαλλιιεργιών μετά από ζημιογόνο περιστατικό είναι επίσης σπάνια, αλλά, σε περίπτωση που συμβούν, ο αιτών θα πρέπει να αποδείξει την απώλεια, διατηρώντας δείγματα και δημιουργώντας φωτογραφικά αρχεία από τα οποία προκύπτει η φύση και η έκταση της απώλειας. Συστήνεται και πάλι στους αιτούντες να επικοινωνούν με το Κεφάλαιο του 1992 ή με το P&I Club (ή, κατά περίπτωση, με τον ορισθέντα ερευνητή ή τοπικό γραφείο διαχείρισης αιτήσεων αποζημίωσης), χωρίς χρονοτριβή, προκειμένου να μπορεί να διενεργηθεί από κοινού εξέταση του πληγέντος πόρου.

3.3.7 Στις περιπτώσεις καταστροφής ιχθύων ή οστρακοειδών ιχθυοτροφείων, είναι σημαντικό να υποβάλλονται επιστημονικά ή άλλα αποδεικτικά στοιχεία προς διευκόλυνση της λήψης απόφασης σχετικά με την καταστροφή. Η έκδοση απόφασης δημόσιας αρχής να επιβάλει απαγορεύσεις αλιείας ή συγκομιδής δεν λογίζεται ως αμάχητο τεκμήριο περί της καταστροφής της παραγωγής που εθίγη από την απαγόρευση. Οι αιτήσεις αποζημίωσης για απώλειες που οφείλονται στην καταστροφή θαλασσινών προϊόντων ή σε απαγορεύσεις αλιείας ή συγκομιδής γίνεται δεκτές, εφόσον και στον βαθμό που η καταστροφή αυτή ή οι απαγορεύσεις αυτές ήταν εύλογες. Προκειμένου να εκτιμηθεί το αν η καταστροφή ή η απαγόρευση ήταν εύλογη, λαμβάνονται υπόψη οι ακόλουθοι παράγοντες:

- Το αν η παραγωγή μολύνθηκε.
- Η πιθανότητα να εξαφανιζόταν η μόλυνση πριν από την κανονική περίοδο συγκομιδής.
- Το αν η παραμονή της παραγωγής στο νερό θα απέτρεπε την περαιτέρω παραγωγή.
- Η πιθανότητα να μπορούσε η παραγωγή να διατεθεί στην αγορά κατά τη συνήθη περίοδο συγκομιδής.

3.3.8 Καθότι η εκτίμηση περί του αν η καταστροφή ή η απαγόρευση ήταν εύλογη στηρίζεται σε επιστημονικά και άλλα αποδεικτικά στοιχεία, είναι σημαντικό να διενεργείται δειγματοληψία και δοκιμαστικοί έλεγχοι, με χημική ανάλυση, καθώς και για να διαπιστωθεί τυχόν γέυση πετρελαίου (αλλοίωση). Πρέπει να ελέγχονται ταυτοχρόνως δείγματα από την περιοχή που επλήγη από την εκροή πετρελαίου (ύποπτα δείγματα) και δείγματα ελέγχου από γειτονικό απόθεμα ή από γειτονική εμπορική αποθήκη που βρίσκεται εκτός της ρυπανθείσας περιοχής. Τα δείγματα των δύο ομάδων πρέπει να είναι ισάριθμα. Στην περίπτωση του δοκιμαστικού ελέγχου περί αλλοίωσης, οι εκτελούντες τον έλεγχο δεν πρέπει να είναι σε θέση να αναγνωρίσουν αν το δοκιμαζόμενο δείγμα είναι ύποπτο δείγμα ή δείγμα ελέγχου (τυφλή δοκιμή).

Υποβολή των αιτήσεων αποζημίωσης

3.3.9 Η εκτίμηση των αιτήσεων αποζημίωσης που αφορούν οικονομικές απώλειες στους τομείς της αλιείας, της θαλασσοκαλλιέργειας και της μεταποίησης ιχθύων στηρίζεται, ει δυνατόν, στη σύγκριση μεταξύ των πραγματικών οικονομικών αποτελεσμάτων της περιόδου την οποία αφορά η αίτηση αποζημίωσης και εκείνων των προηγούμενων περιόδων, όπως, επί παραδείγματι, με τη μορφή ελεγμένων λογαριασμών ή φορολογικών δηλώσεων, του συγκεκριμένου αιτούντος, των τριών ετών που προηγήθηκαν του περιστατικού. Η εκτίμηση δεν στηρίζεται σε προϋπολογιστικά στοιχεία. Κριτήριο αποτελεί το αν η επιχείρηση του αιτούντος υπέστη, στο σύνολό της, οικονομική απώλεια εξαιτίας της μόλυνσης. Η εξέταση των παλαιότερων οικονομικών αποτελεσμάτων γίνεται προκειμένου να μπορούν να προσδιοριστούν τα έσοδα που θα μπορούσαν να αναμένονται κατά την περίοδο την οποία αφορά η αίτηση αποζημίωσης, αν δεν είχε συμβεί η εκροή πετρελαίου, λαμβάνοντας υπόψη την παρελθούσα οικονομική απόδοση της επιχείρησης του αιτούντος, όπως, επί παραδείγματι, το αν τα έσοδά του αυξάνονταν ή μειώνονταν ή παρέμεναν σταθερά κατά τα τελευταία έτη, και τους λόγους στους οποίους οφείλονται οι τάσεις αυτές. Στο πλαίσιο αυτό, λαμβάνονται υπόψη οι ειδικότερες συνθήκες του αιτούντος και κάθε προσκομιζόμενο αποδεικτικό στοιχείο. Επιπροσθέτως, μπορούν να ληφθούν υπόψη αρχεία αλιευμάτων, αρχεία πωλήσεων και αρχεία εξόδων αλιείας ή άλλα αποδεικτικά στοιχεία από τα οποία προκύπτουν τα συνήθη εισοδήματα και οι συνήθεις δαπάνες σε συνάρτηση με την αλιεία, καθώς και διάφορα επιμέρους πεδία του ρυθμιστικού πλαισίου που διέπει την αλιεία, τα οποία ισχύουν για τις αλιευτικές επιχειρήσεις στη ρυπανθείσα περιοχή. Επίσης, λαμβάνονται υπόψη, κατά περίπτωση, οι τυχόν μεταβολές όσον αφορά την ένταση της αλιείας, το μείγμα ειδών, τα ποσοστά αλιευμάτων, τις τιμές πώλησης και τα έξοδα, σύμφωνα με τις κυρίαρχες τάσεις στις αλιευτικές δραστηριότητες στις οποίες συμμετέχει ο αιτών, καθώς και όσον αφορά το ρυθμιστικό τους πλαίσιο. Στις περιπτώσεις που πρόκειται για σχετικά νέα αλιευτική δραστηριότητα ή για επιχείρηση με ημιτελή ή καθόλου αρχεία εμπορικής δραστηριότητας, μπορεί ενίοτε να χρησιμοποιούνται τα στοιχεία για τη μέση μείωση παρόμοιων δραστηριοτήτων ή επιχειρήσεων στην πληγείσα περιοχή, με βάση την παραδοχή ότι η νέα επιχείρηση θα έχει υποστεί παρόμοια κάμψη.

3.3.10 Αποζημίωση καταβάλλεται με βάση το διαφυγόν μικτό κέρδος και, επομένως, οι εξοικονομηθείσες διαχειριστικές δαπάνες ή άλλα συνήθη έξοδα στα οποία δεν υποβλήθηκε η επιχείρηση ως επακόλουθο του περιστατικού πρέπει να αφαιρούνται από την απώλεια εσόδων. Αυτά τα μεταβλητά έξοδα κυμαίνονται ανάλογα με το επίπεδο της επιχειρηματικής δραστηριότητας που ασκήθηκε. Τα στοιχεία που λαμβάνονται υπόψη πρέπει, από τη φύση τους, να σχετίζονται με την επιχειρηματική δραστηριότητα, αλλά σε αυτά μπορεί να περιλαμβάνονται επίσης οι δαπάνες για την αγορά, μεταξύ άλλων, τροφίμων, δολωμάτων αλιείας, πάγου και συσκευασιών, καυσίμων και λιπαντικών, κοινωφελών υπηρεσιών, όπως αερίου και ηλεκτρικής ενέργειας, και οι δαπάνες για μεταφορές. Οι τυχόν εξοικονομηθείσες δαπάνες για την αμοιβή του εργατικού δυναμικού ή των πληρωμάτων πρέπει επίσης να αφαιρούνται από τη μείωση του κύκλου εργασιών.

3.3.11 Οι αιτούντες πρέπει να τεκμηριώνουν τις απώλειές τους προσκομίζοντας προσήκοντα αποδεικτικά στοιχεία, συμπεριλαμβανομένης της υποβολής των ακόλουθων στοιχείων:

- Φύση της απώλειας, συμπεριλαμβανομένων αποδεικτικών στοιχείων ότι η εικαζόμενη απώλεια οφειλόταν στη μόλυνση.
- Μηνιαία ανάλυση των εισοδημάτων της περιόδου της απώλειας και των τριών προηγούμενων ετών.
- Ει δυνατόν, μηνιαία ανάλυση της ποσότητας (σε κιλά) κάθε θαλασσινού προϊόντος που αλιεύτηκε, συλλέχθηκε ή υπέστη μεταποίηση κατά την περίοδο της απώλειας και κατά τα τρία προηγούμενα έτη.
- Εξοικονομηθείσες διαχειριστικές δαπάνες ή άλλα εξοικονομηθέντα συνήθη μεταβλητά έξοδα.
- Μέθοδος υπολογισμού της απώλειας.

3.3.12 Οι αιτούντες πρέπει να αναφέρουν αν έλαβαν κάποιο πρόσθετο εισόδημα ως επακόλουθο του περιστατικού. Επί παραδείγματι, οι αιτούντες πρέπει να αναφέρουν αν έλαβαν χρήματα ή προσωρινή αποζημίωση από δημόσιες αρχές ή από άλλους φορείς σε συνάρτηση με το περιστατικό. Ωστόσο, κατά κανόνα δεν αφαιρούνται τα μικρά ποσά που καταβάλλονται σε ιδιώτες οι οποίοι συμμετέχουν σε

εργασίες απορρύπανσης χωρίς να ενεργούν με σκοπό να προστατεύσουν δικά τους περιουσιακά στοιχεία ή δική τους εμπορική δραστηριότητα.

3.3.13 Είναι κατανοητό ότι ορισμένοι τομείς αλιείας και θαλασσοκαλλιέργειας λειτουργούν σε πολύ μικρή κλίμακα, μερικοί από τους οποίους λειτουργούν δε μόνο για βιοποριστικούς σκοπούς ή σε ημιαπαγγελματικό επίπεδο. Οι αιτούντες αυτοί μπορεί να μην απαιτείται να τηρούν αρχεία των αλιευμάτων ή των εισοδημάτων τους, με αποτέλεσμα να δυσκολεύονται να υποβάλουν αποδεικτικά έγγραφα προς υποστήριξη των αιτήσεων τους για αποζημίωση. Σε τέτοιες περιπτώσεις, οι αιτήσεις αποζημίωσης εκτιμώνται με βάση τα διαθέσιμα σχετικά στοιχεία, όπως είναι τα κυβερνητικά στατιστικά στοιχεία ή άλλα δημοσιευθέντα στοιχεία και επιτόπιες έρευνες που αφορούν τον πληγέντα αλιευτικό τομέα και άλλους παρόμοιους αλιευτικούς τομείς που δεν επλήγησαν. Το Κεφάλαιο του 1992 έχει δημοσιεύσει διάφορα έντυπα κατευθυντήριων οδηγιών για να συνδράμει τους αιτούντες κατά την υποβολή αιτήσεων αποζημίωσης για συγκεκριμένους τομείς, συμπεριλαμβανομένων των τομέων της αλιείας, της θαλασσοκαλλιέργειας και της μεταποίησης ιχθύων. Διατίθενται επίσης κατευθυντήριες οδηγίες προς εμπειρογνώμονες, για να τους συνδράμουν κατά την εκτίμηση των αιτήσεων αποζημίωσης στον τομέα της αλιείας. Όλα τα έντυπα κατευθυντήριων οδηγιών είναι διαθέσιμα στον ιστότοπο των Διεθνών Κεφαλαίων Αποζημίωσης Ζημιών Ρύπανσης από Πετρέλαιο.

3.4 ΑΙΤΗΣΕΙΣ ΑΠΟΖΗΜΙΩΣΗΣ ΓΙΑ ΟΙΚΟΝΟΜΙΚΕΣ ΑΠΩΛΕΙΕΣ ΣΤΟΝ ΤΟΜΕΑ ΤΟΥ ΤΟΥΡΙΣΜΟΥ

Αντικείμενο της αποζημίωσης

3.4.1 Οι τουριστικές επιχειρήσεις ή οι επιχειρήσεις που αντλούν μεγάλο μέρος των εισοδημάτων τους από τους τουρίστες, οι οποίες βρίσκονται κοντά σε δημόσιες παραλίες που μολύνθηκαν, είναι δυνατόν να έχουν διαφυγόντα κέρδη λόγω της μείωσης του αριθμού των επισκεπτών κατά την περίοδο της ρύπανσης. Ωστόσο, οι αιτήσεις αποζημίωσης για τέτοιες οικονομικές απώλειες (συνήθως καλούμενες: αμιγώς οικονομικές απώλειες, βλ. σημεία 1.4.9–1.4.10) πληρούν τις προϋποθέσεις αποζημίωσης, μόνο εφόσον η απώλεια προκλήθηκε από μόλυνση. Με άλλα λόγια, μία αίτηση αποζημίωσης δεν γίνεται δεκτή απλώς και μόνο για τον λόγο ότι συνέβη κάποιο περιστατικό ρύπανσης. Κάθε αίτηση αποζημίωσης που υποβάλλεται από τουριστική επιχείρηση πρέπει να πληροί τα γενικά κριτήρια που παρατίθενται στο Τμήμα 2. Ωστόσο, για να γίνει δεκτή μια αίτηση αποζημίωσης για αμιγώς περιουσιακή ζημία, θα πρέπει να υφίσταται αρκούντως στενός αιτιώδης σύνδεσμος μεταξύ της μόλυνσης και της απώλειας ή ζημίας. Κατά την εξέταση του ζητήματος αν υφίσταται τέτοιος στενός σύνδεσμος, λαμβάνονται υπόψη οι ακόλουθοι παράγοντες:

- Η γεωγραφική εγγύτητα της επιχειρηματικής δραστηριότητας του αιτούντος προς την περιοχή που μολύνθηκε (επί παραδείγματι, το αν ένα τουριστικό ξενοδοχείο, κατασκήνωση, εστιατόριο ή μπαρ βρίσκεται στην πληγείσα ακτή ή κοντά σε αυτή).
- Ο βαθμός οικονομικής εξάρτησης της επιχείρησης του αιτούντος από μια πληγείσα ακτογραμμή (επί παραδείγματι, το αν ένα ξενοδοχείο ή εστιατόριο που βρίσκεται κοντά σε πληγείσα ακτή εξυπηρετεί αποκλειστικά ή κατεξοχήν επισκέπτες για λόγους αναψυχής ή την επιχειρηματική κοινότητα).
- Ο βαθμός κατά τον οποίον ο αιτών είχε εναλλακτικές πηγές προμήθειας ή εναλλακτικές επιχειρηματικές ευκαιρίες (επί παραδείγματι, το αν η μείωση των εσόδων από τους τουρίστες αντισταθμίστηκε από έσοδα που προήλθαν από τους συμμετέχοντες στην αντιμετώπιση ενός περιστατικού ρύπανσης από πετρέλαιο, όπως από το προσωπικό απορρύπανσης και τους εκπροσώπους των μέσων ενημέρωσης).
- Ο βαθμός κατά τον οποίον η επιχείρηση του αιτούντος αποτελεί αναπόσπαστο μέρος της οικονομικής δραστηριότητας στην περιοχή που επλήγη από την εκροή πετρελαίου (επί παραδείγματι, το αν η επιχείρηση βρίσκεται ή διαθέτει περιουσιακά στοιχεία στην περιοχή ή αν προσφέρει δυνατότητες εργασίας σε ανθρώπους που ζουν εκεί).

3.4.2 Γίνεται διάκριση μεταξύ α) των αιτούντων που πωλούν αγαθά ή παρέχουν υπηρεσίες απευθείας

στους τουρίστες (όπως οι ιδιοκτήτες ξενοδοχείων, κατασκηνώσεων, μπαρ και εστιατορίων) και των οποίων οι επιχειρήσεις εθίγησαν άμεσα από τη μείωση των επισκεπτών στην περιοχή που επλήγη από εκροή πετρελαίου και β) εκείνων που παρέχουν αγαθά ή υπηρεσίες σε άλλες τουριστικές επιχειρήσεις, αλλά όχι απευθείας σε τουρίστες (όπως οι χονδρέμποροι, οι κατασκευαστές αναμνηστικών ειδών και ταχυδρομικών καρτών και τα καταστήματα παροχής υπηρεσιών πλυντηρίου σε ξενοδοχεία). Λογίζεται ότι στην περίπτωση της κατηγορίας β) δεν υφίσταται αρκούντως στενός αιτιώδης σύνδεσμος μεταξύ της μόλυνσης και των απωλειών που τυχόν υπέστησαν οι αιτούντες. Συνεπώς, οι αιτήσεις αποζημίωσης της κατηγορίας αυτής θεωρείται, κατά κανόνα, ότι δεν πληρούν καταρχήν τις προϋποθέσεις αποζημίωσης.

Υποβολή των αιτήσεων αποζημίωσης

3.4.3 Η εκτίμηση των αιτήσεων αποζημίωσης για αμιγώς οικονομικές απώλειες στον τομέα του τουρισμού στηρίζεται, ει δυνατόν, στη σύγκριση μεταξύ των πραγματικών οικονομικών αποτελεσμάτων της περιόδου την οποία αφορά η αίτηση αποζημίωσης και εκείνων των προηγούμενων περιόδων, όπως, επί παραδείγματι, με τη μορφή ελεγμένων λογαριασμών ή φορολογικών δηλώσεων, του συγκεκριμένου αιτούντος, των τριών ετών που προηγήθηκαν του περιστατικού. Η εκτίμηση δεν στηρίζεται σε προϋπολογιστικά στοιχεία. Κριτήριο αποτελεί το αν η επιχείρηση του αιτούντος υπέστη, στο σύνολό της, οικονομική απώλεια εξαιτίας της μόλυνσης. Η εξέταση των παλαιότερων οικονομικών αποτελεσμάτων γίνεται προκειμένου να μπορούν να προσδιοριστούν τα έσοδα που θα μπορούσαν να αναμένονται κατά την περίοδο την οποία αφορά η αίτηση αποζημίωσης, λαμβάνοντας υπόψη την παρελθούσα οικονομική απόδοση της επιχείρησης του αιτούντος, όπως, επί παραδείγματι, το αν τα έσοδά του αυξάνονταν ή μειώνονταν ή παρέμεναν σταθερά κατά τα τελευταία έτη, και τους λόγους στους οποίους οφείλονται οι τάσεις αυτές. Στο πλαίσιο αυτό, λαμβάνονται υπόψη οι ειδικότερες συνθήκες του αιτούντος και κάθε προσκομιζόμενο αποδεικτικό στοιχείο. Στις περιπτώσεις που πρόκειται για σχετικά νέες επιχειρήσεις με ημιτελή ή καθόλου αρχεία εμπορικής δραστηριότητας, μπορεί ενίοτε να χρησιμοποιούνται τα στοιχεία για τη μέση μείωση παρόμοιων επιχειρήσεων στην πληγείσα περιοχή, με βάση την παραδοχή ότι η νέα επιχείρηση θα έχει υποστεί παρόμοια κάμψη.

3.4.4 Αποζημίωση καταβάλλεται με βάση το διαφυγόν μικτό κέρδος και, επομένως, οι εξοικονομηθείσες διαχειριστικές δαπάνες ή άλλα συνήθη έξοδα στα οποία δεν υποβλήθηκε η επιχείρηση ως επακόλουθο του περιστατικού πρέπει να αφαιρούνται από την απώλεια εσόδων. Τα μεταβλητά έξοδα αυτά κυμαίνονται ανάλογα με το επίπεδο της επιχειρηματικής δραστηριότητας που ασκήθηκε. Τα στοιχεία που λαμβάνονται υπόψη πρέπει από τη φύση τους, να σχετίζονται με την επιχειρηματική δραστηριότητα, αλλά σε αυτά μπορεί να περιλαμβάνονται επίσης οι δαπάνες για την αγορά, μεταξύ άλλων, τροφίμων, ξενοδοχειακών ειδών ατομικής περιποίησης και προϊόντων προς πώληση όπως αναμνηστικών, κοινωφελών υπηρεσιών όπως καυσίμων και ηλεκτρικής ενέργειας, και οι δαπάνες καθαρισμού και συντήρησης. Οι τυχόν εξοικονομηθείσες δαπάνες για την αμοιβή του εργατικού δυναμικού ή των πληρωμάτων πρέπει επίσης να αφαιρούνται από τη μείωση του κύκλου εργασιών.

3.4.5 Οι αιτούντες πρέπει να τεκμηριώνουν τις απώλειές τους, προσκομίζοντας προσήκοντα αποδεικτικά στοιχεία, συμπεριλαμβανομένης της υποβολής των ακόλουθων στοιχείων:

- Φύση της απώλειας, συμπεριλαμβανομένων αποδεικτικών στοιχείων ότι η εικαζόμενη απώλεια οφειλόταν στη μόλυνση.
- Μηνιαία ανάλυση των εισοδημάτων για την περίοδο της απώλειας και για την ίδια περίοδο κατά τα τρία προηγούμενα έτη.
- Ει δυνατόν, μηνιαία ανάλυση του αριθμού των μονάδων που πωλήθηκαν κατά την περίοδο της απώλειας και κατά τα τρία προηγούμενα έτη (όσον αφορά τα ξενοδοχεία: αριθμός δωματίων που διατέθηκαν, όσον αφορά τις κατασκηνώσεις: θέσεις ανέγερσης σκηνής που διατέθηκαν, όσον αφορά τα καταλύματα αυτοτροφοδοσίας: αριθμός εβδομάδων που διατέθηκαν, όσον αφορά τα εστιατόρια: αριθμός γευμάτων που πωλήθηκαν, και όσον αφορά τα τουριστικά αξιοθέατα: αριθμός επισκεπτών / εισιτηρίων που πωλήθηκαν για τις άλλες επιχειρήσεις, όπως τα

καταστήματα λιανικής και τα μπαρ, απαιτείται μόνο ανάλυση των εσόδων).

- Λεπτομερή στοιχεία όσον αφορά τυχόν μεταβολές της δυναμικότητας της επιχείρησης (επί παραδείγματι του αριθμού των υπνοδωματίων ξενοδοχείου) και μεταβολές των ωρών λειτουργίας ή των τιμών που χρεώνονταν κατά το έτος που επήλθαν οι απώλειες και κατά τα τρία προηγούμενα έτη.
- Εξοικονομηθείσες διαχειριστικές δαπάνες ή άλλα εξοικονομηθέντα συνήθη μεταβλητά έξοδα.
- Μέθοδος υπολογισμού της απώλειας.

3.4.6 Οι αιτούντες πρέπει να αναφέρουν αν έλαβαν κάποιο πρόσθετο εισόδημα ως επακόλουθο του περιστατικού. Επί παραδείγματι, οι αιτούντες πρέπει να αναφέρουν αν έλαβαν χρήματα ή προσωρινή αποζημίωση από δημόσιες αρχές ή από άλλους φορείς σε συνάρτηση με το περιστατικό.

3.4.7 Το Κεφάλαιο του 1992 έχει δημοσιεύσει διάφορα έντυπα κατευθυντήριων οδηγιών για να συνδράμει τους αιτούντες κατά την υποβολή αιτήσεων αποζημίωσης σε συγκεκριμένους τομείς, συμπεριλαμβανομένου του τομέα του τουρισμού. Όλα τα έντυπα κατευθυντήριων οδηγιών είναι διαθέσιμα στον ιστότοπο των Διεθνών Κεφαλαίων Αποζημίωσης Ζημιών Ρύπανσης από Πετρέλαιο.

3.5 ΑΙΤΗΣΕΙΣ ΑΠΟΖΗΜΙΩΣΗΣ ΓΙΑ ΔΑΠΑΝΕΣ ΛΗΨΗΣ ΜΕΤΡΩΝ ΠΡΟΛΗΨΗΣ ΑΜΙΓΩΣ ΟΙΚΟΝΟΜΙΚΩΝ ΑΠΩΛΕΙΩΝ

Αντικείμενο της αποζημίωσης

3.5.1 Αιτήσεις αποζημίωσης μπορεί να γίνουν δεκτές για τις δαπάνες λήψης μέτρων πρόληψης ή ελαχιστοποίησης των αμιγώς οικονομικών απωλειών οι οποίες, αν επέρχονταν, θα πληρούσαν τις προϋποθέσεις αποζημίωσης βάσει των Συμβάσεων του 1992. Τα μέτρα αυτού του είδους μπορεί να αποβλέπουν στην αντιμετώπιση των επιπτώσεων της ρύπανσης στους τομείς της αλιείας και του τουρισμού. Για να πληρούν τις προϋποθέσεις αποζημίωσης, τα εν λόγω μέτρα πρέπει να πληρούν τις ακόλουθες προϋποθέσεις:

- Οι δαπάνες λήψης των μέτρων πρέπει να είναι εύλογες.
- Οι δαπάνες λήψης των μέτρων δεν πρέπει να είναι δυσανάλογες προς τις περαιτέρω ζημιές ή απώλειες που αυτά προορίζονται να περιορίσουν.
- Τα μέτρα πρέπει να είναι πρόσφορα και να έχουν εύλογες προοπτικές να αποβούν αποτελεσματικά (επί παραδείγματι, τα μέτρα που λαμβάνονται με σκοπό την ανάκτηση της εμπιστοσύνης στα θαλασσινά προϊόντα διατροφής πρέπει, κατά κανόνα, να λαμβάνονται μόνο αφότου τα αλιευτικά πεδία έχουν καθαριστεί από τη μόλυνση και ο κίνδυνος περαιτέρω μόλυνσης είναι πλέον μικρός ή μηδαμινός).
- Όσον αφορά τις εκστρατείες μάρκετινγκ, τα μέτρα πρέπει να αφορούν τις πράγματι στοχευμένες αγορές (επί παραδείγματι, τα μέτρα αντιμετώπισης των επιπτώσεων στον τουρισμό σε ορισμένη περιοχή πρέπει, κατά κανόνα, να επικεντρώνονται στη συνήθη πελατειακή βάση επισκεπτών της εν λόγω περιοχής).

3.5.2 Οι αιτήσεις αποζημίωσης για τις δαπάνες πραγματοποίησης εκστρατειών μάρκετινγκ ή παρόμοιων δραστηριοτήτων γίνονται δεκτές μόνο εφόσον οι εν λόγω δράσεις πραγματοποιούνται επιπλέον των μέτρων που λαμβάνονται κατά κανόνα για τον σκοπό αυτόν. Με άλλα λόγια, αποζημίωση καταβάλλεται μόνο για τις πρόσθετες δαπάνες που προκύπτουν λόγω της ανάγκης να αντιμετωπιστούν οι επιπτώσεις της ρύπανσης. Δεν γίνονται δεκτές οι εκστρατείες μάρκετινγκ που είναι πολύ γενικής φύσεως. Στις περιπτώσεις που πραγματοποιούνται εκστρατείες από διάφορους δημόσιους φορείς αναφορικά με τις ίδιες επιπτώσεις, οι εκστρατείες αυτές πρέπει να συντονίζονται καταλλήλως, ούτως ώστε να διασφαλίζεται ότι αποφεύγεται η επικάλυψη δράσεων. Οι αιτήσεις αποζημίωσης για τη λήψη μέτρων πρόληψης αμιγώς οικονομικών απωλειών, κατά κανόνα, δεν γίνονται δεκτές προτού υλοποιηθούν τα μέτρα.

3.5.3 Η πλήρωση του κριτηρίου του *εύλογου χαρακτήρα* εκτιμάται υπό το φως των ιδιαίτερων συνθηκών της υπόθεσης, λαμβάνοντας υπόψη τα εμπλεκόμενα συμφέροντα και τα δεδομένα που ήταν γνωστά κατά τον χρόνο λήψης των μέτρων. Όταν εξετάζονται αιτήσεις αποζημίωσης που αφορούν τις δαπάνες στις οποίες υπεβλήθη μια οργάνωση για δράσεις μάρκετινγκ, λαμβάνεται υπόψη η στάση του αιτούντος έναντι των μέσων ενημέρωσης μετά το περιστατικό και ιδίως το αν η στάση αυτή μεγέθυνε τις επιπτώσεις της ρύπανσης.

Υποβολή των αιτήσεων αποζημίωσης

3.5.4 Οι αιτήσεις αποζημίωσης που αφορούν εκστρατείες μάρκετινγκ πρέπει να περιλαμβάνουν τα ακόλουθα στοιχεία:

- Λεπτομερή στοιχεία για τη φύση, τον σκοπό, τον χρόνο πραγματοποίησης και τους επιθυμητούς αποδέκτες κάθε πρόσθετης δράσης μάρκετινγκ που πραγματοποιήθηκε.
- Λεπτομερή ανάλυση των δαπανών για κάθε στρατηγική ή εκστρατεία μάρκετινγκ που υλοποιήθηκαν με σκοπό να περιορίσει τις οικονομικές επιπτώσεις του περιστατικού, με προσκόμιση σχετικών τιμολογίων/εγγράφων προς τεκμηρίωση των δαπανών.
- Λεπτομερή παρουσίαση και το κόστος των συνήθων στρατηγικών και εκστρατειών μάρκετινγκ του αιτούντος (εφόσον υπάρχουν).
- Τα αποτελέσματα της πρόσθετης δράσης μάρκετινγκ, εφόσον υφίστανται μετρήσιμα αποτελέσματα.

3.6 ΠΕΡΙΒΑΛΛΟΝΤΙΚΕΣ ΖΗΜΙΕΣ ΚΑΙ ΜΕΛΕΤΕΣ ΠΟΥ ΔΙΕΝΕΡΓΟΥΝΤΑΙ ΜΕΤΑ ΤΗΝ ΕΚΡΟΗ ΠΕΤΡΕΛΑΙΟΥ

Αντικείμενο της αποζημίωσης

3.6.1 Βάσει των Συμβάσεων του 1992, η αποζημίωση για υποβάθμιση του περιβάλλοντος περιορίζεται στα διαφυγόντα κέρδη εξαιτίας των υποβάθμισης αυτής και στις δαπάνες για τα εύλογα μέτρα αποκατάστασης που ελήφθησαν πραγματικά ή που πρόκειται να ληφθούν.

3.6.2 Παραδείγματα αποδεκτών αιτήσεων αποζημίωσης για οικονομικές απώλειες που οφείλονται σε περιβαλλοντικές ζημιές αποτελούν, μεταξύ άλλων, η μείωση εσόδων που υφίσταται ένα θαλάσσιο πάρκο ή μια προστατευόμενη φυσική περιοχή που επιβάλλει χρέωση στο κοινό για την είσοδο ή η μείωση αλιευμάτων όσον αφορά εμπορικά είδη θαλασσινών προϊόντων που επλήγησαν άμεσα από το πετρέλαιο. Παραπέμπουμε, σχετικώς, στα προηγούμενα τμήματα του παρόντος Εγχειριδίου τα οποία αφορούν τις οικονομικές απώλειες στους τομείς της αλιείας, της θαλασσοκαλλιέργειας και της μεταποίησης ιχθύων, καθώς και του τουρισμού (σημεία 3.3 και 3.4).

3.6.3 Στις περισσότερες περιπτώσεις, οι μεγάλης έκτασης εκροές πετρελαίου δεν προκαλούν μόνιμη βλάβη στο θαλάσσιο περιβάλλον, λόγω του μεγάλου δυναμικού του θαλάσσιου περιβάλλοντος για φυσική ανάκαμψη. Αν και τα μέτρα που μπορούν να ληφθούν για τη βελτίωση των φυσικών διαδικασιών υπόκεινται σε όρια, σε ορισμένες περιπτώσεις είναι δυνατόν να επισπευσθεί η φυσική ανάκαμψη, έπειτα από εκροή πετρελαίου, με τη λήψη εύλογων μέτρων αποκατάστασης. Οι δαπάνες λήψης τέτοιων μέτρων γίνονται, υπό ορισμένες προϋποθέσεις, δεκτές για αποζημίωση.

3.6.4 Λαμβανομένου υπόψη ότι είναι πρακτικά αδύνατη η επαναφορά μιας πληγείσας περιοχής στην ίδια οικολογική κατάσταση στην οποία θα βρισκόταν αν δεν είχε συμβεί η εκροή πετρελαίου, τα εύλογα μέτρα αποκατάστασης πρέπει να αποσκοπούν στην επανασύσταση μιας βιολογικής κοινότητας στην οποία είναι παρόντες και λειτουργούν κανονικά οι οργανισμοί που ήταν χαρακτηριστικοί για την κοινότητα εκείνη κατά τον χρόνο που συνέβη το περιστατικό. Τα μέτρα αποκατάστασης που λαμβάνονται σε κάποια απόσταση, αλλά πάντως στον ευρύτερα εγγύς χώρο της πληγείσας περιοχής, είναι δυνατόν να γίνουν δεκτά, εφόσον μπορεί να καταδειχθεί ότι μπορούν να ενισχύσουν πραγματικά την ανάκαμψη των πληγέντων στοιχείων του περιβάλλοντος. Η ύπαρξη τέτοιου συνδέσμου μεταξύ των

μέτρων και των πληγέντων στοιχείων είναι απαραίτητη, για να μπορεί να θεωρηθεί ότι πληρούνται οι προϋποθέσεις του περιλαμβανόμενου στις Συμβάσεις του 1992 ορισμού της ζημίας από ρύπανση (βλ. σημείο 1.4).

3.6.5 Πέραν της πληρώσεως των γενικών κριτηρίων για την αποδοχή των αιτήσεων αποζημίωσης, τα οποία παρατίθενται στο Τμήμα 2, οι αιτήσεις αποζημίωσης για τις δαπάνες λήψης μέτρων αποκατάστασης του περιβάλλοντος πληρούν τις προϋποθέσεις αποζημίωσης μόνο εφόσον πληρούνται τα ακόλουθα κριτήρια:

- Τα μέτρα πρέπει να είναι ικανά να επισπεύσουν σημαντικά τη φυσική διαδικασία ανάκαμψης.
- Τα μέτρα πρέπει να επιδιώκουν την πρόληψη της περαιτέρω ζημίας εξαιτίας του περιστατικού.
- Τα μέτρα πρέπει, κατά το δυνατόν, να μην προκαλούν υποβάθμιση σε άλλους οικοτόπους και να μην επιφέρουν δυσμενείς συνέπειες για άλλους φυσικούς ή οικονομικούς πόρους.
- Τα μέτρα πρέπει να είναι εφικτό να υλοποιηθούν από τεχνικής άποψης.
- Οι δαπάνες λήψης των μέτρων δεν πρέπει να είναι δυσανάλογες προς την έκταση και τη διάρκεια της ζημίας και προς τα οφέλη που ενδέχεται να προκύψουν.

3.6.6 Οι αιτήσεις αποζημίωσης εκτιμώνται με βάση τα στοιχεία που ήταν διαθέσιμα κατά τον χρόνο λήψης των μέτρων αποκατάστασης. Αποζημίωση καταβάλλεται μόνο για τα εύλογα μέτρα αποκατάστασης που ελήφθησαν πραγματικά ή που πρόκειται να ληφθούν. Οι αιτήσεις αποζημίωσης για οικονομικές απώλειες που υπέστη ο αιτών εξαιτίας περιβαλλοντικής ζημίας η οποία μπορεί να ποσοτικοποιηθεί χρηματικώς εκτιμώνται με παρόμοιο τρόπο όπως οι λοιπές αιτήσεις αποζημίωσης για οικονομικές απώλειες.

3.6.7 Ενίοτε απαιτείται η διενέργεια μελέτης, προκειμένου να προσδιοριστεί η φύση και η έκταση της περιβαλλοντικής ζημίας που προκλήθηκε από εκροή πετρελαίου και να εξετασθεί κατά πόσον είναι απαραίτητο και εφικτό να ληφθούν μέτρα αποκατάστασης. Τέτοιες μελέτες δεν είναι απαραίτητες μετά από κάθε περίπτωση εκροής πετρελαίου και είναι, κατά κανόνα, περισσότερο σκόπιμες στις περιπτώσεις μεγάλης έκτασης περιστατικών, όταν υπάρχουν στοιχεία για την ύπαρξη σημαντικών περιβαλλοντικών επιπτώσεων.

3.6.8 Το Κεφάλαιο μπορεί να συνεισφέρει στην κάλυψη των δαπανών διενέργειας τέτοιων μελετών, υπό την προϋπόθεση ότι αυτές αφορούν περίπτωση ζημίας η οποία εμπίπτει στον προβλεπόμενο στις Συμβάσεις ορισμό της ζημίας από ρύπανση, συμπεριλαμβανομένης της λήψης εύλογων μέτρων για την αποκατάσταση του πληγέντος περιβάλλοντος. Για να πληρούνται οι προϋποθέσεις αποζημίωσης, οι εν λόγω μελέτες που διενεργούνται μετά την εκροή πετρελαίου πρέπει απαραίτητως να είναι ικανές να παράσχουν αξιόπιστα και αξιοποιήσιμα στοιχεία. Για τον λόγο αυτόν, οι μελέτες πρέπει να εκτελούνται με επαγγελματισμό, επιστημονική ακρίβεια, αντικειμενικότητα και αμεροληψία. Τούτο είναι πιθανότερο να επιτευχθεί όταν έχει συσταθεί στο πληγέν Κράτος Μέλος μια επιτροπή ή άλλος μηχανισμός για τον σχεδιασμό και τον συντονισμό των μελετών αυτών, καθώς και των μέτρων αποκατάστασης.

3.6.9 Οι μελέτες πρέπει να είναι ανάλογης κλίμακας προς την έκταση της μόλυνσης και προς τα προβλεπόμενα αποτελέσματα. Από την άλλη πλευρά, μόνο το γεγονός ότι μια μελέτη που διενεργήθηκε μετά την εκροή πετρελαίου κατέδειξε ότι δεν επήλθε σημαντική μακροπρόθεσμη περιβαλλοντική ζημία ή ότι δεν απαιτούνται μέτρα αποκατάστασης δεν αποκλείει από μόνο του την αποζημίωση για τις δαπάνες διενέργειας της μελέτης.

3.6.10 Το Κεφάλαιο πρέπει να προσκαλείται, σε αρχικό στάδιο, να συμμετάσχει στη λήψη απόφασης ως προς το αν ορισμένο περιστατικό θα πρέπει να αποτελέσει αντικείμενο περιβαλλοντικής μελέτης μετά την εκροή πετρελαίου. Όταν συμφωνείται ότι η διεξαγωγή τέτοιας μελέτης είναι δικαιολογημένη, πρέπει να δίδεται στο Κεφάλαιο η ευκαιρία να συμμετάσχει στον σχεδιασμό της μελέτης και στον καθορισμό της συγγραφής υποχρεώσεων που την αφορά. Στο πλαίσιο αυτό, το Κεφάλαιο μπορεί να διαδραματίσει σημαντικό ρόλο, συμβάλλοντας στο να διασφαλιστεί ότι η περιβαλλοντική μελέτη που

θα διενεργηθεί μετά την εκροή πετρελαίου δεν θα επαναλαμβάνει, άνευ λόγου, ενέργειες που έχουν ήδη πραγματοποιηθεί αλλού. Το Κεφάλαιο μπορεί επίσης να συμβάλει στο να διασφαλιστεί ότι θα εφαρμοστούν οι κατάλληλες τεχνικές και ότι θα χρησιμοποιηθούν οι κατάλληλοι εμπειρογνώμονες. Είναι σημαντικό να παρακολουθείται η πρόοδος των μελετών και να τεκμηριώνονται τα αποτελέσματα με τρόπο σαφή και αμερόληπτο. Τούτο δεν είναι σημαντικό μόνο για το συγκεκριμένο περιστατικό, αλλά και για την άντληση των σχετικών δεδομένων από το Κεφάλαιο για μελλοντικές υποθέσεις.

3.6.11 Είναι επίσης σημαντικό να τονιστεί ότι η συμμετοχή του Κεφαλαίου στον σχεδιασμό των περιβαλλοντικών μελετών δεν σημαίνει απαραίτητως ότι τα τυχόν μέτρα αποκατάστασης, που εν συνεχεία θα προταθούν ή θα ληφθούν, θα πληρούν τις προϋποθέσεις αποζημίωσης.

Υποβολή των αιτήσεων αποζημίωσης

3.6.12 Τα στοιχεία που περιλαμβάνονται στις αιτήσεις αποζημίωσης για τις δαπάνες λήψης μέτρων αποκατάστασης και διενέργειας σχετικών μελετών πρέπει να παρατίθενται διακριτά ως εξής:

- Προσδιορισμός της περιοχής που επλήγη από την εκροή πετρελαίου, περιγράφοντας την έκταση, την εξάπλωση και το επίπεδο της ρύπανσης και τους πόρους που επλήγησαν από το πετρέλαιο (επί παραδείγματι, χρησιμοποιώντας χάρτες, συμπεριλαμβανομένων των ναυτικών χαρτών, και προσκομίζοντας, προς τεκμηρίωση, φωτογραφίες, οπτικοακουστικό υλικό ή άλλα μέσα μαγνητοφώνησης).
- Αναλυτικά και/ή άλλα αποδεικτικά στοιχεία που συνδέουν τη ρύπανση από πετρέλαιο με το εμπλεκόμενο στο περιστατικό πλοίο (όπως χημική ανάλυση δειγμάτων πετρελαίου, σχετικά δεδομένα όσον αφορά τον άνεμο, τα κύματα και τα ρεύματα, παρατήρηση και επισήμανση των κινήσεων του επιπλέοντος πετρελαίου).
- Λεπτομερής περιγραφή και αποτελέσματα των μελετών που τυχόν πραγματοποιήθηκαν για την εκτίμηση της περιβαλλοντικής ζημίας και για την παρακολούθηση της αποτελεσματικότητας των τυχόν προταθέντων μέτρων αποκατάστασης, μαζί με ανάλυση των σχετικών δαπανών.
- Αναλυτική περιγραφή των μέτρων αποκατάστασης που τυχόν ελήφθησαν ή πρόκειται να ληφθούν και ανάλυση των δαπανών.

3.6.13 Οι αιτήσεις αποζημίωσης για οικονομικές απώλειες που οφείλονται σε περιβαλλοντική ζημία πρέπει κατ' ουσίαν να υποβάλλονται με τρόπο όμοιο με εκείνον που περιγράφηκε σε συνάρτηση με τις αμιγώς οικονομικές απώλειες (βλ. σημεία 1.4.9–1.4.10).

Διεθνή Κεφάλαια Αποζημίωσης Ζημιών Ρύπανσης από Πετρέλαιο

ΝΑ ΕΠΙΒΕΒΑΙΩΘΕΙ Η ΔΙΕΥΘΥΝΣΗ

4 Albert Embankment
LONDON SE1 7SR
United Kingdom

Τηλέφωνο: +44 (0)20 7592 7100

Φαξ: +44 (0)20 7592 7111

Διεύθ. ηλεκτρ. ταχυδρομείου: info@iopcfunds.org

Ιστότοπος: www.iopcfunds.org